



EN

PXA-H700

MULTIMEDIA MANAGER™

DE

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

FR



ES

IT

ALPINE ELECTRONICS, INC.

Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Kreuzerkamp 7, 40878 Ratingen,
Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8,
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945, Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.

13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133,
Spain
Tel.: 945-283588

SE

Indice

Istruzioni per l'uso



AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO	2
ATTENZIONE	2
PRECAUZIONI	3

Funzionamento di base

Accensione e spegnimento della corrente	4
Riguardo agli indicatori	4
Funzionamento del codificatore rotante	4
Settaggio degli altoparlanti	4
Utilizzate i collegamenti Ai-NET	5
Utilizzato con connettori di tipo RCA o connettori a filo ottico (collegamenti non Ai-NET)	5

Regolazioni automatiche

Esecuzione automatica della correzione del tempo (Correzione del tempo automatico)	6
---	---

Impostazioni/regolazioni

Esecuzione manuale della correzione del tempo (TCR)/ commutazione di fase	8
Fuoco dei bassi	10
Regolazioni dell'equalizzatore grafico	12
Regolazioni dell'equalizzatore parametrico	13
X-OVER	15
Regolazione X-OVER	16
Settaggi MX	18
Impostazione BASS COMP.	19

Utilizzo del sistema Dolby Surround

Utilizzo del modo Pro Logic II	20
Procedura di regolazione del Dolby Surround	21
Impostazione dell'altoparlante	22
Regolazione dei livelli dell'altoparlante	22
Missaggio dei suoni dei bassi nel canale posteriore	23
Regolazione dell'immagine acustica	24
Per ottenere un potente suono ad alto volume	25
Regolazione del livello DVD	25

Comode funzioni

Interruttore della guida a voce del sistema di navigazione	26
Settaggio PCM lineare	26
Settaggi del display	27
Impostazione del modo MX (collegamento Ai-NET) ...	27
Memorizzazione delle impostazioni	28
Richiamo dei valori memorizzati	28
Modo di disabilitazione	28
Commutazione del modo del display	29
Commutazione del colore d'illuminazione	29

Installazione e collegamenti

Avvertimento	30
Attenzione	31
Precauzioni	31
Accessori	32
Installazione	33
Diagramma dei collegamenti principali	36
Esempi di espansione del sistema	37

Informazione

Terminologia	41
--------------------	----

Altro

In caso di problemi	42
Specifiche	43

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.

In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

DURANTE LA GUIDA EVITARE DI GUARDARE A LUNGO IL MONITOR.

Ciò potrebbe distogliere l'attenzione del conducente dalla guida e causare incidenti.

NON SMONTARE O MODIFICARE.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT

(Se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore). Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.



PRECAUZIONI

Temperatura

Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa fra +60°C e -10°C prima di accendere l'apparecchio.

Luogo di installazione

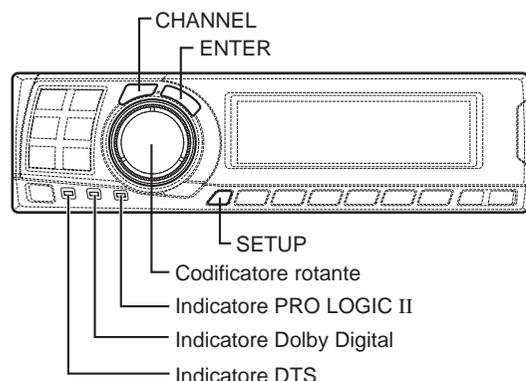
Assicurarsi che il PXA-H700 non sia esposto a:

- Luce del sole diretta e calore
- Alta umidità o acqua
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive

Manutenzione

In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

Funzionamento di base



Accensione e spegnimento della corrente

Quest'unità non è stata dotata di un'interruttore di accensione. L'unità principale alla quale è collegata l'unità, controlla la sua accensione.

NOTA

Quando la corrente è accesa (ON) per la prima volta, il modo SETUP viene attivato automaticamente.

Riguardo agli indicatori

- **Indicatore PRO LOGIC II**
Si illumina di verde nel modo di decodificazione Dolby Surround
- **Indicatore Dolby Digital**
Si illumina di verde nel modo di decodificazione Dolby Digital
- **Indicatore DTS**
Si illumina di verde nel modo di decodificazione DTS

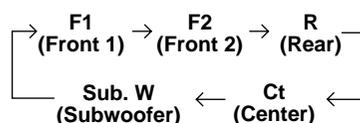
Funzionamento del codificatore rotante

Quest'unità utilizza il codificatore rotante per effettuare settaggi o regolazioni. Per usare il codificatore rotante, premete il codificatore rotante ed accendetelo prima di eseguire l'operazione.

Settaggio degli altoparlanti

Effettuate innanzitutto le impostazioni degli altoparlanti.
Spegnete i canali dell'altoparlante non collegati.

- 1** Premete il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "SPEAKER SELECT", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Premete il tasto **CHANNEL** per selezionare l'altoparlante, poi premete il tasto **ENTER**.



- 4** Girate il **codificatore rotante** per impostare il tipo dell'altoparlante su ON o OFF, poi premete il tasto **ENTER**.
Ripetete le fasi 3 e 4 per impostare su "OFF" tutti i canali degli altoparlanti non collegati.

- F1 (Front 1): Tw (Tweeter)/Full (gamma completa)/OFF
F2 (Front 2): Full (gamma completa)/OFF
R (Rear) : ON/OFF
Ct (Center) : Canale centrale/Sub.W (Subwoofer)/OFF

NOTA

Impostate su "Subwoofer" se avete collegato un subwoofer all'uscita dell'altoparlante centrale.

Sub.W (Subwoofer) : ON/OFF

- * Se selezionate Piena (Gamma piena) in F1 (canale anteriore 1), apparirà sul display il messaggio di conferma della presenza del tweeter. Girate il **codificatore rotante** e selezionate SI/NO, poi premete il tasto **ENTER**. Effettuate il settaggio per proteggere gli altoparlanti.

- 5** Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

Utilizzate i collegamenti Ai-NET

Quando usate i collegamenti Ai-NET, il volume, il subwoofer, il bilanciamento e il fader vengono regolati dall'unità principale (non possono venire regolati dal PXA-H700). Tuttavia, non è possibile regolare i bassi (BASS) e gli acuti (TREB) dall'unità principale, per cui bisogna effettuare la regolazione usando il PXA-H700.

Utilizzato con connettori di tipo RCA o connettori a filo ottico (collegamenti non Ai-NET)

Commutazione dell'ingresso

Il PXA-H700 è stato dotato di tre paia di ingressi analogici e tre paia di ingressi digitali. Per ulteriori informazioni sui collegamenti, fate riferimento alla pagina 36.

- 1 Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2 Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "INPUT SELECT", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3 Girate il **codificatore rotante** per selezionare la modalità d'ingresso, poi premete il tasto **ENTER**.

Analog 1 ↔ Analog 2 ↔ Analog 3 ←
Digital 3 ← Digital 2 ← Digital 1 ←

- 4 Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTA

Collegamenti che non sono del tipo Ai-NET

I prodotti Alpine sono stati equipaggiati per un sistema di collegamento bus chiamato "Ai-NET" che può essere usato solo per i collegamenti tra i prodotti Ai-NET.

Il modello PXA-H700 è un prodotto Ai-NET che, però, è stato disegnato per consentire collegamenti anche a prodotti che non sono del tipo Ai-NET. Quindi sono possibili anche i collegamenti con cavi del tipo RCA e con cavi ottici.

I collegamenti dei prodotti che non sono del tipo Ai-NET vengono chiamati "collegamenti non Ai-NET".

Regolazione del livello di ingresso

Utilizzando le connessioni di tipo RCA, analogici, il livello d'entrata del PXA-H700 deve essere prerregolato dall'unità principale.

Regolate il livello di ingresso usando una fonte sonora con un alto livello di registrazione (ad esempio musica pop o rock).

- 1 Accendete l'unità principale.
- 2 Girate in senso antiorario il **codificatore rotante** sull'unità principale ed impostate il livello del volume su "0".
- 3 Aumentate il volume dell'unità principale gradualmente fino a quando non appare "INPUT LEVEL OVER" sul display.
Riducete il volume lentamente da questa posizione, fino a quando l'indicatore "INPUT LEVEL OVER" si spegne. La regolazione è finita. Non cambiate il livello del volume dell'unità principale da questa impostazione ottimale. Utilizzate il PXA-H700 solamente per cambiare il livello del volume.

NOTA

Passate al modo del display dell'analizzatore di spettro o al modo del display del canale di immissione prima di regolare il livello di immissione. (Fate riferimento alla pagina 29)

Regolazione del volume, del bilanciamento, del fader e del subwoofer

Dopo aver determinato il livello di ingresso, regolate il volume, il bilanciamento, il fader e il subwoofer dal PXA-H700. Fate attenzione a non effettuare queste regolazioni nell'unità principale.

- 1 Premete il tasto **ENTER** e selezionate la modalità da regolare.

→ VOLUME → BALANCE → FADER
Sub.W LEVEL ←

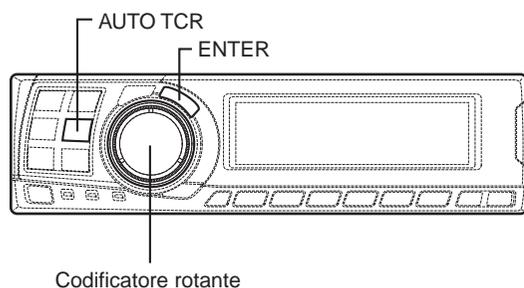
- 2 Girate il **codificatore rotante** entro 5 secondi e regolatelo sino al livello desiderato.

VOLUME : 0 ~ 35
BALANCE : L15 ~ R15
FADER : F15 ~ R15
Sub.W LEVEL : 0 ~ +15

NOTA

Quando il subwoofer è impostato su "OFF", non è possibile regolare il livello Sub. W LEVEL.

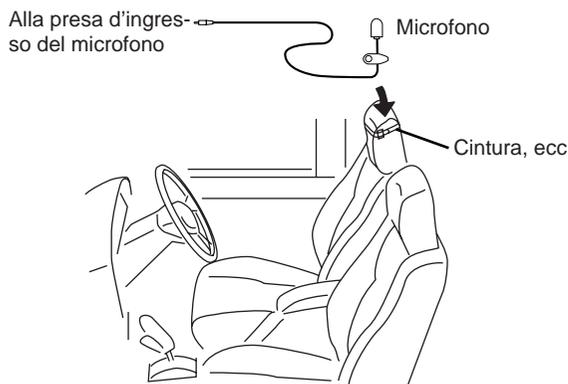
Regolazioni automatiche



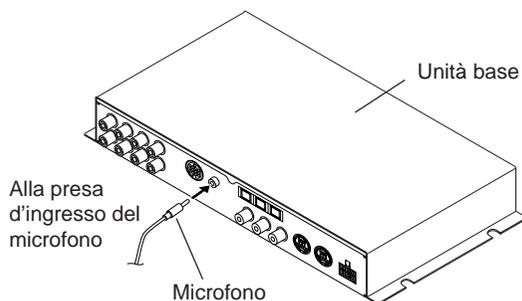
Esecuzione automatica della correzione del tempo (Correzione del tempo automatico)

Per via delle particolari condizioni all'interno del veicolo, c'è una grande differenza tra le distanze dei vari altoparlanti e la posizione di ascolto. Questa funzione utilizza il microfono di misurazione in dotazione per misurare automaticamente ed analizzare le distanze tra gli altoparlanti e la posizione di ascolto e di eseguire l'ottimale correzione del tempo.

- 1 Controllate che il modo di disattivazione sia spento.
(Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2 Preparate il veicolo.
 - 1) Parcheggiate il veicolo in un luogo tranquillo.
 - 2) Chiudete gli sportelli e i finestrini del veicolo.
- 3 Collegate il microfono.
 - 1) Fissate il microfono in dotazione al centro, sul poggiatesta del sedile del conducente rivolgendolo verso l'alto.



- 2) Collegate il microfono al PXA-H700.



- 4 Girate la chiave del quadro del veicolo su ACC.
 - Le vibrazioni possono rendere difficile ottenere i valori di regolazione appropriati, per cui dovete spegnere il motore.
 - Il rumore può rendere impossibile l'esecuzione delle misurazioni automatiche, per cui dovete spegnere il condizionatore d'aria, il riscaldamento e tutti gli altri dispositivi elettrici.
- 5 Premete il tasto **AUTO TCR**.
- 6 Girate il **codificatore rotante**, selezionate il settaggio del tweeter, poi premete il tasto **ENTER**.

YES ←→ NO

Ha inizio il conteggio alla rovescia.

- 7 Dopo l'inizio del conteggio alla rovescia, uscite dal veicolo e chiudete gli sportelli entro 10 secondi.

AUTO TCR
10 sec.
to start

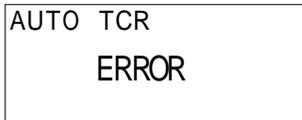
Effettuate l'operazione descritta qui sotto usando la funzione di regolazione automatica. Le regolazioni vengono completate entro 10 secondi circa.

Correzione dell'ora.

↓
L'indicazione "END" appare per 15 secondi circa e viene completata la regolazione automatica.

- Se il microfono non cattura il suono o se gli altoparlanti non funzionano o sono stati collegati o cablati in modo errato, non saranno effettuate le regolazioni automatiche e verrà visualizzato un messaggio d'errore.

Controllate i vari altoparlanti, poi ripetete le regolazioni automatiche.



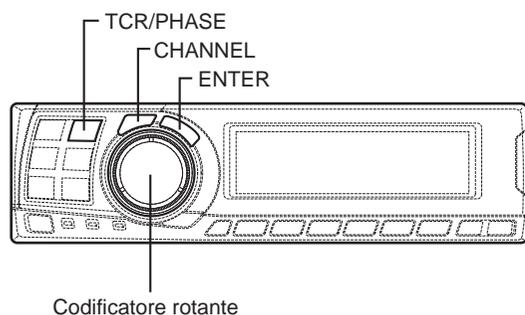
8 Controllate che la regolazione automatica sia completata (visualizzazione per 15 secondi dell'indicazione "END"), poi ritornate nel veicolo e scollegate il microfono.

9 Per la memorizzazione dei dati, effettuate la procedura descritta nella sezione "Memorizzazione delle impostazioni" (pagina 28).

NOTE

- *Non è possibile effettuare le misurazioni automatiche se il microfono non è stato collegato (visualizzazione d'errore). Per la correzione automatica dell'ora, assicuratevi di collegare prima il microfono in dotazione.*
- *Prima di effettuare il misuramento automatico, premere il tasto AUTO TCR per cancellarlo.*
- *Non sarà possibile effettuare altre operazioni durante l'esecuzione delle misurazioni.*
- *Le misurazioni dipendono dalla posizione in cui è stato montato il microfono.*
- *Se usate il sistema per lunghi periodi senza accendere il motore, la batteria si può scaricare.*
- *Non è possibile effettuare le regolazioni automatiche per il subwoofer. Effettuate il settaggio del subwoofer manualmente. Fate riferimento alla sezione "Esecuzione manuale della correzione del tempo (TCR)/ commutazione di fase" (pagina 8).*
- *Quando l'altoparlante è su "OFF", non sarà possibile regolare il TCR per quell'altoparlante. Fate riferimento alla sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).*
- *Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.*

Impostazioni/regolazioni



Esecuzione manuale della correzione del tempo (TCR)/commutazione di fase

Per via di particolari condizioni nel veicolo, ci sono grandi differenze nella distanza tra vari altoparlanti e la posizione d'ascolto. Si ottiene la corretta correzione del tempo usando la funzione di correzione automatica del tempo ("AUTO TCR"), ma è anche possibile calcolare i valori di correzione ottimali ed eliminare l'errore del tempo nella posizione d'ascolto usando questa funzione. Potete anche usare questa funzione per commutare la fase.

- 1 Controllate che il modo di disattivazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2 Mettetevi seduto nella posizione di ascolto (per esempio il sedile del conducente) e misurate la distanza (in metri) tra la vostra testa ed i vari altoparlanti.
- 3 Calcolate la differenza della distanza tra l'altoparlante più distante e gli altri altoparlanti.
 $L = (\text{distanza all'altoparlante più distante}) - (\text{distanza agli altri altoparlanti})$
- 4 Dividete le distanze calcolate dei vari altoparlanti per la velocità del suono (343 m/s temperatura 20°C). Questo valore è il valore di correzione del tempo dei vari altoparlanti.

• Esempi concreti

1. Calcolo del valore di correzione del tempo dell'altoparlante anteriore sinistro nel diagramma qui sotto.

Condizioni:

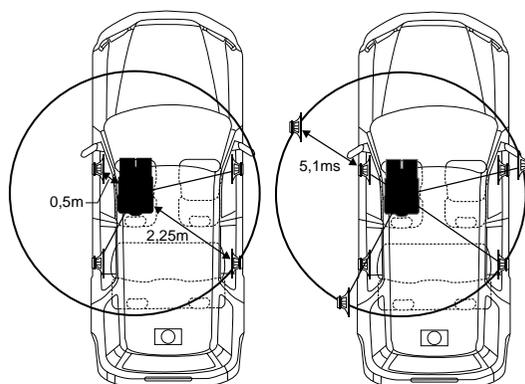
Distanza tra l'altoparlante più distante e la posizione di ascolto: 2,25 m

Distanza tra l'altoparlante anteriore sinistro e la posizione di ascolto: 0,5 m

Calcolo: $L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m}$
 $= 1,75 \text{ m}$

Tempo di compensazione = $1,75 \div 343 \times 1000$
 $= 5,1 \text{ (ms)}$

In altre parole, l'impostazione del valore di correzione del tempo dell'altoparlante anteriore sinistro a 5,1 (ms) imposta una distanza virtuale corrispondente alla distanza fino all'altoparlante più distante.



Il suono è irregolare poiché la distanza tra la posizione di ascolto e i vari altoparlanti varia. La differenza della distanza tra gli altoparlanti anteriore sinistro e posteriore destro è di 1,75 metri.

La correzione del tempo elimina la differenza tra il tempo richiesto per il suono provenienti dai vari altoparlanti finché raggiunge la posizione di ascolto. L'impostazione della correzione del tempo dell'altoparlante anteriore sinistro a 5,1 ms rende possibile il coordinamento della distanza dalla posizione di ascolto all'altoparlante.

- 5 Premete il tasto **TCR/PHASE** per impostare il modo di correzione del tempo.

- 6** Premete il tasto **CHANNEL** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi e selezionate “L and R(LR)” o “L or R”.

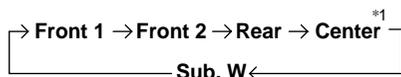
L and R (LR) ↔ L or R
(valore di fabbrica)

L and R (LR): Imposta gli stessi valori di regolazioni per i canali sinistro e destro.

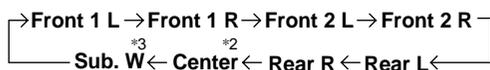
L or R: È possibile impostare vari valori di regolazione per i canali sinistro e destro.

- 7** Premete il tasto **CHANNEL** e selezionate il canale desiderato, poi premete il tasto **ENTER**.

Quando avete selezionato “L and R (LR)”:

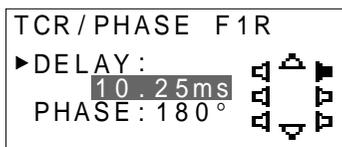


Quando selezionate “L or R”:



- *1 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, non è visualizzato.
- *2 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(L).
- *3 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(R).

- 8** Girate il **codificatore rotante** per regolare il valore di correzione del tempo (0,00 ~ 20,00ms), poi premete il tasto **ENTER**.



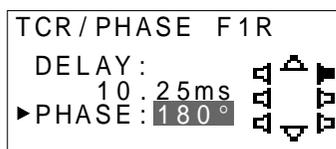
* **Potete controllare la differenza del suono nel seguente modo quando viene disattivato il modo di disabilitazione (correzione del tempo regolato) oppure quando è attivato (valore default):**

- 1) Nel modo di regolazione, dovete premere e mantenere premuto il tasto **TCR/PHASE** per almeno 2 secondi.
- 2) Premete il tasto **TCR/PHASE** per attivare e disattivare il tasto di disabilitazione ed ascoltare la differenza del suono.

- 3) Per uscire, selezionate l'impostazione desiderata, poi premete il tasto **ENTER**. Osservate che se premete il tasto **ENTER** con la modalità di disabilitazione attivata, le regolazioni vengono azzerati allo stato di abilitazione del modo disabilitazione (valori default).

- 9** Girate il **codificatore rotante** per commutare la fase, poi premete il tasto **CHANNEL**. Premete il tasto **ENTER** per ritornare al passo 8.

0° ↔ 180°



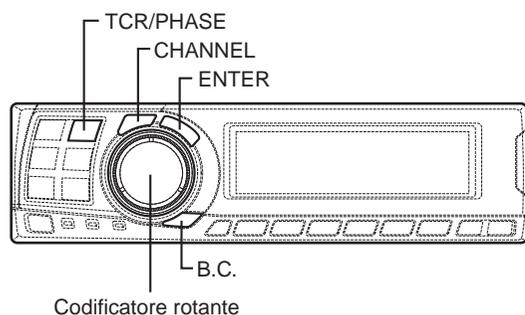
- 10** Ripetete i passi da 7 a 9 per regolare gli altri canali.

- 11** Al termine della regolazione, premete il tasto **TCR/PHASE**.

NOTE

- Quando l'altoparlante è su “OFF”, il TCR per quell'altoparlante sarà inefficace. Fate riferimento alla sezione “Settaggio degli altoparlanti” (pagina 4).
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.

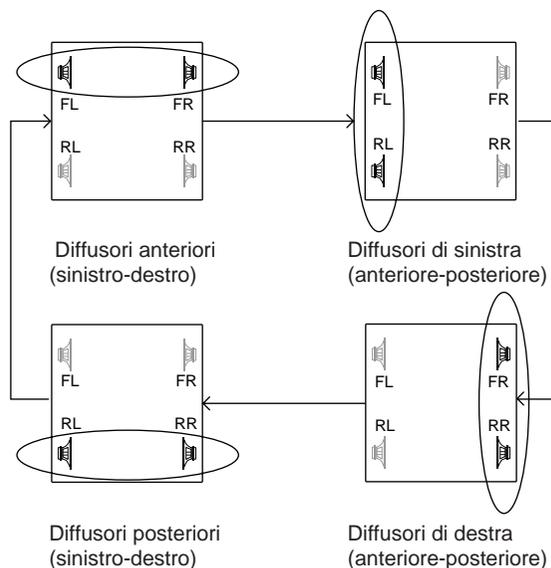
Impostazioni/regolazioni



Fuoco dei bassi

La differenza di tempo tra gli altoparlanti anteriori e posteriori/sinistra o destra, può essere regolata per una coppia di altoparlanti per volta. La correzione del tempo udibile può essere effettuata da 0,05 ms a 20,00 ms in 401 passi (da 0 a 400).

- 1** Controllate che il modo di disabilitazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2** Premete il tasto **TCR/PHASE** per selezionare la modalità di correzione del tempo.
- 3** Premete il tasto **B.C.** per impostare il modo d'impostazione "BASS FOCUS".
- 4** Premete il tasto **CHANNEL** per selezionare l'altoparlante anteriore o posteriore/sinistra o destra.



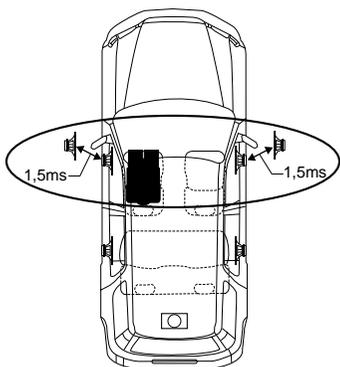
- 5** Girate il **codificatore rotante** per impostare il passo del canale anteriore o posteriore/sinistra o destra.
- 6** Inoltre, per impostare un altro canale (altoparlante), ripetete i passi 4 e 5.
- 7** Dopo aver completato il settaggio, premete il tasto **ENTER** per ritornare alla modalità/correzione del tempo. Qui potete confrontare il suono Defeat OFF (valore di regolazione) con quello Defeat ON (iniziale). Per il metodo operativo, fate riferimento al passo 8 nella sezione "Esecuzione manuale della correzione del tempo (TCR)/commutazione di fase" alla pagina 9.
- 8** Premete il tasto **TCR/PHASE** per completare l'impostazione.

NOTA

L'impostazione fatta in Bass Focus viene riflessa nella correzione del tempo.

Esempio di impostazione dei punti 4 e 5

1. Dopo avere inserito le correzioni per i diffusori anteriori (sinistro e destro) al PUNTO 30, la differenza temporale corrisponde a 1,5 ms per i diffusori anteriori destro e sinistro.



2. Dopo avere inserito le correzioni per i diffusori a sinistra (anteriore e posteriore) al PUNTO 30, la differenza temporale corrisponde a 3,0 ms* per il diffusore anteriore sinistro e a 1,5 ms per il diffusore posteriore sinistro.

* Poiché per il diffusore anteriore sinistro la differenza temporale era già stata impostata su 1,5 ms al PUNTO 1, la correzione aggiuntiva effettuata al PUNTO 30 dà come risultato una differenza temporale di 3,0 ms per il diffusore anteriore sinistro.

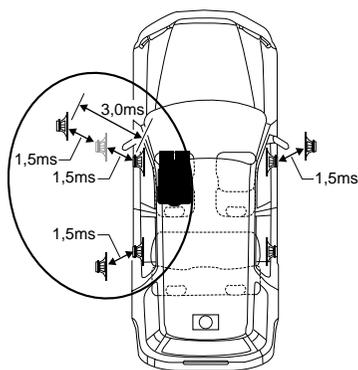
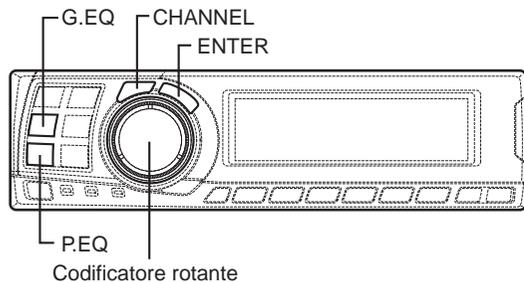


Tabella della differenza temporale

Numero di passo	Differenza temporale (ms)	Numero di passo	Differenza temporale (ms)	Numero di passo	Differenza temporale (ms)
0	0,00	34	1,70	68	3,40
1	0,05	35	1,75	69	3,45
2	0,10	36	1,80	70	3,50
3	0,15	37	1,85	71	3,55
4	0,20	38	1,90	72	3,60
5	0,25	39	1,95	73	3,65
6	0,30	40	2,00	74	3,70
7	0,35	41	2,05	75	3,75
8	0,40	42	2,10	76	3,80
9	0,45	43	2,15	77	3,85
10	0,50	44	2,20	78	3,90
11	0,55	45	2,25	79	3,95
12	0,60	46	2,30	80	4,00
13	0,65	47	2,35	81	4,05
14	0,70	48	2,40	82	4,10
15	0,75	49	2,45	83	4,15
16	0,80	50	2,50	84	4,20
17	0,85	51	2,55	85	4,25
18	0,90	52	2,60	86	4,30
19	0,95	53	2,65	87	4,35
20	1,00	54	2,70	88	4,40
21	1,05	55	2,75	89	4,45
22	1,10	56	2,80	90	4,50
23	1,15	57	2,85	91	4,55
24	1,20	58	2,90	92	4,60
25	1,25	59	2,95	93	4,65
26	1,30	60	3,00	94	4,70
27	1,35	61	3,05	95	4,75
28	1,40	62	3,10	96	4,80
29	1,45	63	3,15	97	4,85
30	1,50	64	3,20	98	4,90
31	1,55	65	3,25	99	4,95
32	1,60	66	3,30	100-399	5,00-19,95
33	1,65	67	3,35	400	20,00

Impostazioni/regolazioni



Regolazioni dell'equalizzatore grafico

L'equalizzatore grafico vi permette di modificare il suono usando 31 bande per ciascuno degli altoparlanti anteriori (sinistra e destra), posteriori (sinistra e destra) e centrale. Sono disponibili altre 10 bande per il subwoofer. Questo vi permette di personalizzare il suono secondo il vostro gusto personale.

- 1 Controllate che il modo di disabilitazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2 Premete il tasto **G.EQ** per impostare la modalità dell'equalizzatore grafico.

- 3 Premete il tasto **CHANNEL** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi e selezionate "L and R (LR)" o "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R

(valore di fabbrica)

L and R (LR): Imposta gli stessi valori di regolazioni per i canali sinistro e destro.

L or R: È possibile impostare vari valori di regolazione per i canali sinistro e destro.

- 4 Premete il tasto **CHANNEL** per selezionare il canale desiderato, poi premete il tasto **ENTER**.

Quando avete selezionato "L and R (LR)":

→ Front → Rear → Center → Sub. W ←
*1

Quando selezionate "L or R":

→ Front L → Front R → Rear L → Rear R ←
Sub. W ← *3 *2

- *1 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, non è visualizzato.
- *2 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(L).
- *3 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(R).

- 5 Girate il **codificatore rotante** per selezionare la frequenza, poi premete il tasto **ENTER**.

Frequenze regolabili

Canale anteriore/posteriore/centrale:

20Hz~20kHz (passo 1/3 ott.)

Sub.W: 20Hz~160Hz (passo 1/3 ott.)

- 6 Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello (± 9 dB in passi da 1 dB), poi premete il tasto **ENTER**.



- 7 Ripetete i passi 5 e 6 per regolare le altre frequenze.

- 8 Per regolare gli altri canali, premete il tasto **CHANNEL** per ritornare al passo 4.

* **Potete controllare la differenza del suono quando disattivate (impostazioni regolate dell'equalizzatore grafico) ed attivate (valori default) il modo di disabilitazione seguendo la seguente procedura:**

- 1) Nel modo di regolazione, premete il tasto **G.EQ** mantenendolo premuto per almeno 2 secondi.
- 2) Premete il tasto **G.EQ** per attivare e disattivare il modo di disabilitazione ed ascoltare la differenza del suono.
- 3) Per uscire, selezionate l'impostazione desiderata, poi premete il tasto **ENTER**. Osservate che se premete il tasto **ENTER** con la modalità di disabilitazione attivata, le regolazioni vengono azzerati allo stato di abilitazione del modo disabilitazione (valori default).

- 9 Al termine delle regolazioni, premete il tasto **G.EQ**.

NOTE

- Quando l'altoparlante viene impostato su "OFF", l'equalizzatore grafico di quell'altoparlante sarà inefficace. Fate riferimento alla sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).
- Controllate la gamma di frequenza degli altoparlanti collegati prima di effettuare la regolazione dell'equalizzatore. Se la gamma di frequenza riproducibile degli altoparlanti va da 55 Hz a 30 kHz, per esempio, la regolazione della banda da 40 Hz o 20 Hz non avrà alcun effetto. Inoltre, potreste sovraccaricare e danneggiare gli altoparlanti.
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.
- Quando regolate l'equalizzatore grafico, diventa ineffettiva la regolazione dell'equalizzatore parametrico.

Regolazioni dell'equalizzatore parametrico

Sono fisse le bande di frequenza dell'equalizzatore grafico. Questo rende molto difficile correggere i picchi ed inclinazioni a frequenze specifiche. La frequenza centrale dell'equalizzatore parametrico può essere sintonizzata a queste frequenze specifiche. Poi, vengono sintonizzate indipendentemente e con precisione la larghezza della banda (Q) e il livello, per poter effettuare le correzioni necessarie. La funzione dell'equalizzatore parametrico è uno strumento avanzato per gli audiofili seri.

- 1 Controllate che il modo di disattivazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2 Premete il tasto **P.EQ** per impostare la modalità dell'equalizzatore parametrico.
- 3 Premete il tasto **CHANNEL** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi e selezionate "L and R (LR)" o "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R
(valore di fabbrica)

L and R (LR): Imposta gli stessi valori di regolazioni per i canali sinistro e destro.

L or R: È possibile impostare vari valori di regolazione per i canali sinistro e destro.

- 4 Premete il tasto **CHANNEL** per selezionare il canale desiderato, poi premete il tasto **ENTER**.

Quando avete selezionato "L and R (LR)":

→ **Front** → **Rear** → **Center** → **Sub. W** ←^{*1}

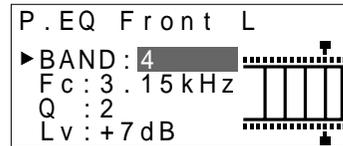
Quando selezionate "L or R":

→ **Front L** → **Front R** → **Rear L** → **Rear R** ←
← **Sub. W** ← **Center** ←^{*3} ^{*2}

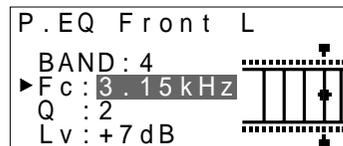
- *1 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, non è visualizzato.
- *2 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(L).
- *3 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(R).

- 5 Girate il **codificatore rotante** per selezionare la banda, poi premete il tasto **ENTER**.

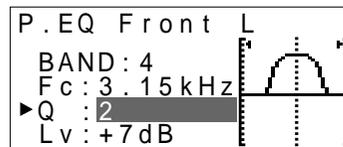
Bande regolabili
Front/Rear/Center : 5 bande
Sub.W : 2 bande



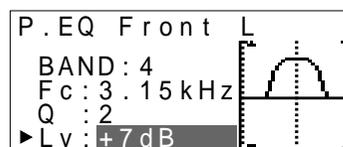
- 6 Girate il **codificatore rotante** per selezionare la frequenza, poi premete il tasto **ENTER**. Per ulteriori informazioni sulle frequenze regolabili, fate riferimento alla pagina 43.



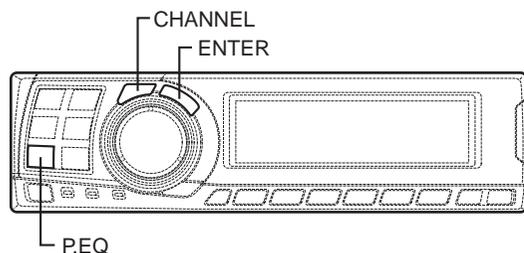
- 7 Girate il **codificatore rotante** per regolare la larghezza della banda (Q), poi premete il tasto **ENTER**. Potete regolare la larghezza di banda in 6 passi di 0,5/1/2/3/4/5.



- 8 Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello (± 9 dB in passi di 1 dB), poi premete il tasto **ENTER**.



Impostazioni/regolazioni



NOTE

- Quando l'altoparlante è su "OFF", l'equalizzatore parametrico di quell'altoparlante sarà inefficace. Fate riferimento alla sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).
- Non è possibile regolare le frequenze delle bande adiacenti entro 7 passi.
- Controllate la gamma di frequenza degli altoparlanti collegati prima di effettuare la regolazione dell'equalizzatore. Se la gamma di frequenza reproducibile degli altoparlanti va da 55 Hz a 30 kHz, per esempio, la regolazione della banda da 40 Hz o 20 Hz non avrà alcun effetto. Inoltre, potreste sovraccaricare e danneggiare gli amplificatori.
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.
- Quando regolate l'equalizzatore parametrico, la regolazione dell'equalizzatore grafico non sarà effettiva.

9 Ripetete i passi da 5 ad 8 per regolare le altre bande.

10 Per regolare altri canali, premete il tasto **CHANNEL** per ritornare al passo 4.

* **Per confrontare le impostazioni di fabbrica (DEFEAT ON) con le vostre impostazioni appena regolate dell'equalizzatore parametrico (DEFEAT OFF), procedete come segue:**

- 1) Nel modo di regolazione, dovete premere e mantenere premuto il tasto **P.EQ** per almeno 2 secondi.
- 2) Premete il tasto **P.EQ** per attivare e disattivare il modo di disabilitazione ed ascoltare la differenza nel suono.
- 3) Per uscire, selezionate l'impostazione desiderata, poi premete il tasto **ENTER**. Osservate che se premete il tasto **ENTER**, le regolazioni vengono azzerate nello stato di disabilitazione (valori default).

11 Al termine della regolazione, premete il tasto **P.EQ**.

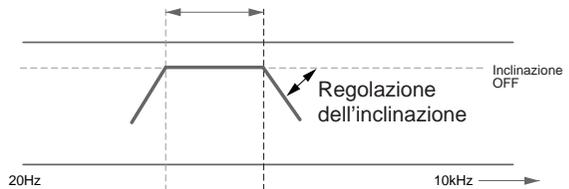
X-OVER

Il PXA-H700 è stato dotato di una rete di divisione attiva che consente la divisione delle bande prima dell'amplificazione. Per questo motivo, non sarà necessario usare una rete passiva tra gli altoparlanti e gli amplificatori. Inoltre gli amplificatori sono completamente indipendenti, eliminando così il problema di interferenze e rendendo possibile d'ottenere l'ottimale spazio acustico dividendo le frequenze di riproduzione in un modo adatto alle capacità degli altoparlanti. Questa regolazione richiede una certa conoscenza ed esperienze nel campo. Se avete dei problemi, vi consigliamo di fare effettuare le regolazioni presso il negozio autorizzato Alpine.

Regolate il filtro di passo alto (H.P.F.) e il filtro di passo basso (L.P.F.) ed impostate l'inclinazione (inclinazione di attenuazione della risposta del filtro) delle varie bande.

Effettuate le regolazioni secondo la gamma di frequenza reproducibile e secondo la risposta di frequenza degli altoparlanti collegati.

Segnali emessi con queste frequenze



Frequenza limite H.P.F. Frequenza limite L.P.F.

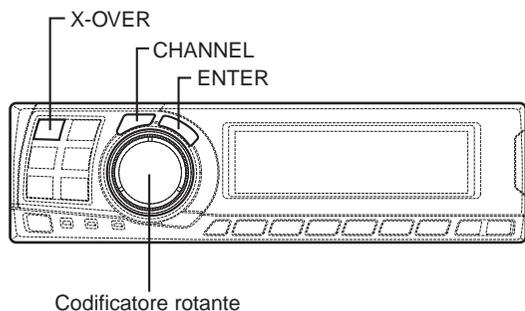
L'impostazione H.P.F. non può essere uguale o superiore all'impostazione L.P.F. di quel canale.

- La rete crossover è un filtro che divide specifiche bande di frequenza.
- Il filtro di passo alto è un filtro che elimina le frequenze sotto una certa frequenza (frequenze basse) e che consente il passaggio delle frequenze degli acuti.
- Il filtro di passo basso è un filtro che elimina le frequenze sopra una certa frequenza (frequenze degli acuti) e che consente il passaggio delle frequenze dei bassi.
- L'inclinazione è un valore che esprime l'attenuazione del segnale in decibel quando la frequenza aumenta o diminuisce di un'ottava.
- Più è alto il valore di inclinazione, più sarà ripida l'inclinazione.
- Se l'inclinazione è su "OFF", il segnale non passerà attraverso il filtro, quindi non ci sarà alcun effetto.
- Per proteggere gli altoparlanti, se selezionate Tweeter per Front 1, non ci sarà nessun'impostazione OFF (inclinazione OFF) del filtro per H.P.F. Per lo stesso motivo, il filtro di passo basso del subwoofer non può essere disattivato (non è possibile impostare l'inclinazione su "OFF").
- Se vengono inviati dei segnali di basse frequenze, si possono danneggiare i tweeter.

	Gamma di regolazione della frequenza limite (passi da 1/6 ottave)		Regolazione dell'inclinazione	
	H.P.F.	L.P.F.	H.P.F.	L.P.F.
Front 1 (Altoparlante anteriore 1) Selezionate TWEETER	1kHz – 18kHz	1,1kHz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato
Front 1 (Altoparlante anteriore 1) Selezionate FULL RANGE	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato
Front 2 (Altoparlante anteriore 2)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato
Rear (Altoparlante posteriore)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato
Center* (Altoparlante centrale)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato
Sub. W (Subwoofer)	20Hz – 180Hz	22Hz – 200Hz	6/12/18/ 24/30dB/ Filtro disattivato	6/12/18/ 24/30dB

* Se il centro è impostato come subwoofer, il campo di regolazione cambia verso il campo del subwoofer.

Impostazioni/regolazioni



Regolazione X-OVER

Questa sezione descrive la procedura della regolazione X-OVER. Prima di effettuare questa procedura, fate riferimento alla sezione "X-OVER" alla pagina 15.

- 1 Controllate che il modo di disattivazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2 Premete il tasto **X-OVER** per impostare la modalità di regolazione X-OVER.
- 3 Premete il tasto **CHANNEL** e tenetelo premuto per almeno 2 secondi e selezionate "L and R (LR)" o "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R

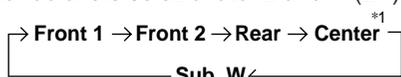
(valore di fabbrica)

L and R (LR): Imposta gli stessi valori di regolazioni per i canali sinistro e destro.

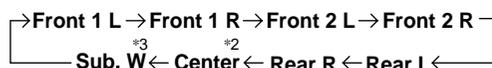
L or R: È possibile impostare vari valori di regolazione per i canali sinistro e destro.

- 4 Premete il tasto **CHANNEL** per selezionare il canale desiderato, poi premete il tasto **ENTER**.

Quando avete selezionato "L and R (LR)":

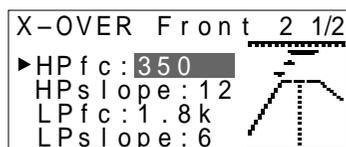


Quando selezionate "L or R":

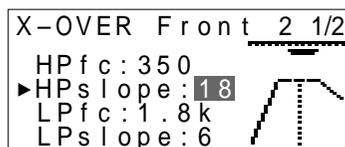


- *1 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, non è visualizzato.
- *2 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(L).
- *3 Quando il canale centrale è impostato su subwoofer, l'impostazione diventa Sub.W(R).

- 5 Girate il **codificatore rotante** per regolare la frequenza d'eliminazione H.P.F., poi premete il tasto **ENTER**.
Le bande regolabili dipendono dal canale (altoparlante).



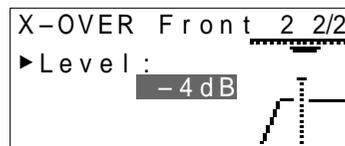
- 6 Girate il **codificatore rotante** per regolare l'inclinazione H.P.F., poi premete il tasto **ENTER**. Per disattivare il filtro (inclinazione disattivata), premete e mantenete premuto il tasto **X-OVER** per almeno 2 secondi.



- 7 Poi, effettuate la regolazione per L.P.F. nello stesso modo dei passi 5 e 6.

- 8 Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello, poi premete il tasto **CHANNEL**. Premete il tasto **ENTER** per ritornare al passo 5.

Il livello può essere regolato tra 0 e -12.



- 9 Ripetete i passi da 4 ad 8 per regolare gli altri canali.

- 10 Dopo aver completato le regolazioni, premete il tasto **X-OVER**.

Suggerimento per la regolazione del subwoofer

- Se il subwoofer è installato sul piatto posteriore, impostando una delicata inclinazione L.P.F. (ad esempio 6 dB/ott.) rende la localizzazione del suono maggiormente verso la parte posteriore. Ciò può anche agire sulla localizzazione acustica della parte anteriore.

Suggerimenti per la regolazione dell'alta gamma

- A seconda dell'altoparlante, l'inserimento di segnali con componenti a bassa frequenza (2 kHz o meno) con la regolazione H.P.F., può causare delle distorsioni del suono. In tal caso, impostate un'inclinazione ripida (per esempio 30 dB/ott.).

Quando fate questo, effettuate la regolazione in modo tale che i suoni delle gamme media ed alta non vengano separati.

- Normalmente lasciate disattivata la funzione L.P.F. Se l'alta gamma fosse troppo forte, vi raccomandiamo di impostare un'inclinazione delicata.

Suggerimento per la regolazione della bassa gamma

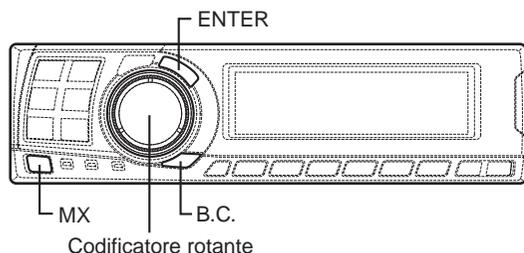
- Quando è stato collegato un subwoofer e state usando un altoparlante con una bassa gamma, inferiore a 10 o 12 cm, l'impostazione della bassa gamma H.P.F. su "OFF" può causare un suono distorto quando sono inviati dei componenti a bassa frequenza.

In tal caso, impostate l'inclinazione H.P.F. ad un valore adatto per la risposta di frequenza dell'altoparlante.

NOTE

- *Per proteggere gli altoparlanti, se selezionate Tweeter per Front 1, non ci sarà nessun'impostazione OFF (inclinazione OFF) del filtro per H.P.F.
Per lo stesso motivo, non è possibile disattivare il filtro di passo basso del subwoofer (l'inclinazione non può essere impostata su "OFF".)*
- *Quando l'altoparlante è su "OFF", X-OVER di quell'altoparlante sarà inefficace. Fate riferimento alla sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).*
- *Controllate le frequenze di riproduzione degli altoparlanti collegati prima di effettuare la regolazione.*
- *Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.*

Impostazioni/regolazioni



Settaggi MX

MX (Media Xpander) evidenzia le voci cantate e gli strumenti indipendentemente dalla fonte sonora. Potete riprodurre più nitidamente la musica della radio, del CD e dei brani MP3, anche se c'è un alto livello di rumore fuori sulla strada.

- ① **Quando "Auto" è stato impostato come impostazione del modo MX (vedi pagina 27) quando usate il modello PXA-H700 in combinazione con un'unità principale Ai-NET dotata di una funzione di selezione automatica del modo MX (DVA-7996R, ecc.)**
In tal caso, il modo MX viene selezionato automaticamente secondo la fonte musicale dell'unità principale. Il modo MX può essere impostato dal PXA-H700, seguendo la procedura qui sotto.
- 1 Premete il tasto **MX** per impostare il modo d'impostazione MX.
- 2 Nel caso di "MX OFF", premete il tasto **MX** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi per attivare il modo MX.
- 3 Girate il **codificatore rotante** per selezionare la modalità desiderata, poi premete il tasto **ENTER**.
 - Quando selezionate "OFF"; l'effetto MX viene disattivato.
 - Potete regolare il livello della fonte musicale correntemente selezionata (radio, CD, ecc.).

FM: MX1 a 3 e OFF

Le frequenze medie ed alte diventano più nitide e producono un suono ben bilanciato in tutte le bande.

CD: MX1 a 3 e OFF

Il CD modo serve per elaborare grandi quantità di dati. Questi dati vengono usati per riprodurre il suono in modo nitido usando la quantità dei dati.

MP3/DAB: MX1 a 3 e OFF

Serve per correggere le informazioni omesse durante la compressione. Questa funzione serve per riprodurre un suono ben bilanciato, molto vicino all'originale.

DVD/Video CD: MOVIE MX 1~2, MUSIC, OFF

MOVIE MX 1~2: Il dialogo dei film viene riprodotto con maggiore chiarezza.

MUSIC: I dischi contenenti dei brani musicali vengono riprodotti con un suono più dinamico.

AUX: MP3, MUSIC, MOVIE, OFF

Scegliete il modo MX (MP3, MUSIC, o MOVIE) corrispondente ai componenti collegati.

- 4 Dopo aver completato le impostazioni, premete il tasto **DISP**.

NOTE

- Non è possibile effettuare le operazioni nel modo di disabilitazione (pagina 28).
- Ogni fonte musicale, ad esempio la radio, il CD e MP3 può avere un'impostazione MX individuale.
- Se impostate "MX OFF" nel passo 2, il modo MX viene impostato su OFF per tutte le fonti musicali.

- ② **Quando combinate unità principali che non sono del tipo Ai-NET**
Quando combinate le unità principali Ai-NET senza la funzione di interbloccaggio MX
Quando combinate le unità principale Ai-NET (DVA-7996R, etc.) con la funzione di interbloccaggio MX considerando che "Impostazione del modo MX" (pagina 27) è impostato su "Manual".
In questi casi, il PXA-H700 non è interbloccato con l'unità principale e per questo motivo è necessario impostare MX usando il PXA-H700 secondo le istruzioni fornite qui sotto.

- 1 Premete il tasto **MX** per impostare il modo d'impostazione MX.
- 2 Nel caso di "MX OFF", premete il tasto **MX** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi per attivare il modo MX.

- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare la fonte da impostare (media), poi premete il tasto **ENTER**.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per selezionare la modalità desiderata, poi premete il tasto **ENTER**. Per ulteriori informazioni sulla modalità di settaggio, fate riferimento al passo 3 di ① (pagina 18).
- 5** Per impostare altre fonti (media), premete il tasto **MX** e ritornare al passo 3.
- 6** Dopo aver completato le impostazioni, premete il tasto **MX** ripetutamente.

NOTE

- Non è possibile effettuare le operazioni nel modo di disabilitazione (pagina 28).
- La fonte (media), come ad esempio una radio, CD, e MP3 possono essere impostati.
- “MX OFF” può essere impostato nel passo 2.

Impostazione BASS COMP.

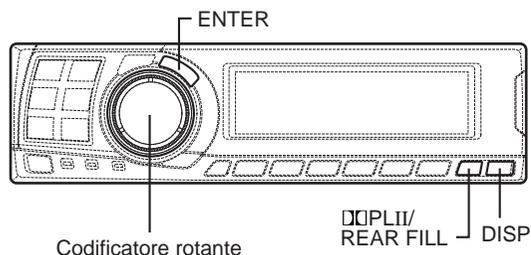
Il suono delle basse frequenze può essere regolato secondo il vostro gusto personale.

- 1** Controllate che il modo di disabilitazione sia spento. (Fate riferimento alla pagina 28.)
- 2** Premete il tasto **B.C.** per impostare il modo d'impostazione “BASS COMP.”.
- 3** Nel caso di “BASS COMP. OFF”, premete il tasto **B.C.** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi per attivare il modo BASS COMP.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per selezionare la modalità desiderata, poi premete il tasto **ENTER**. Man mano che aumenta il livello dei bassi nell'ordine BASS COMP. 1, BASS COMP. 2, BASS COMP. 3, potete ascoltare il suono potente.
- 5** Dopo aver completato le impostazioni, premete il tasto **B.C.**.

NOTA

“BASS COMP. OFF” può essere impostato nel passo 3.

Utilizzo del sistema Dolby Surround



Utilizzo del modo Pro Logic II

Con il modello PXA-H700, l'elaborazione Pro Logic può essere effettuata sui segnali musicali registrati in due canali per ottenere il suono surround Dolby Pro Logic II. Per i segnali Dolby Digital a due canali e DTS, c'è anche una funzione di riempimento posteriore (REAR FILL) per emettere i segnali del canale anteriore verso il canale posteriore.

- 1 Premete il tasto **DOLBY PLII/ REAR FILL** per selezionare il modo desiderato. Il modo di settaggio viene cancellato se non effettuate nessun'operazione entro 15 secondi dopo aver selezionato la modalità.



DOLBY PL II MOVIE: Adatto ai programmi televisivi stereo e a tutti i programmi codificati con il sistema Dolby Surround. Migliora la direttività del campo sonoro per ottenere un suono eccezionale a 5,1 canali.

DOLBY PL II MUSIC: Può essere usato per tutte le registrazioni musicali in stereo e fornisce un campo sonoro profondo ed ampio.

- * Se selezionate **DOLBY PL II MUSIC**, la larghezza centrale può essere regolata secondo le seguenti operazioni.

Questa funzione offre l'ottimale posizione vocale regolando la posizione del canale centrale tra l'altoparlante centrale e l'altoparlante sinistro/destro. (Le regolazioni fatte nella sezione "Regolazione dell'immagine acustica" (pagina 24) sono inefficace se attivate questa funzione.)

- 1) Dopo aver selezionato **DOLBY PL II MUSIC**, premete il tasto **DOLBY PLII/ REAR FILL** entro 15 secondi e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi.
- 2) Girate il **codificatore rotante** per selezionare "Center Width ON" o "Center Width OFF" (larghezza centrale attivata/disattivata), poi premete il tasto **ENTER**. Quando attivate l'impostazione su ON, viene ottenuta la migliore posizione vocale regolando la posizione del canale centrale tra l'altoparlante centrale e l'altoparlante sinistro/destro.
- 3) Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello, poi premete il tasto **ENTER**. Potete regolare il livello tra 0 e 7. Quando aumenta il livello, la posizione del canale centrale si sposta dalla posizione dell'altoparlante centrale verso i due lati.
- 4) Dopo l'impostazione, premete il tasto **DOLBY PLII/ REAR FILL** e mantenetelo premuto per almeno 2 secondi.

NOTE

- Evitate di fermare, mettere in pausa, cambiare disco, iniziare, procedere in avanti o cambiare il canale audio del riproduttore mentre effettuate questa regolazione. L'impostazione viene cancellata se cambiate il modo di decodificazione.
- Questa regolazione sarà inefficace se l'altoparlante centrale è su "OFF" o "Sub. W" nelle impostazioni degli altoparlanti.

- 2 Dopo aver completato le impostazioni, premete il tasto **DISP**.

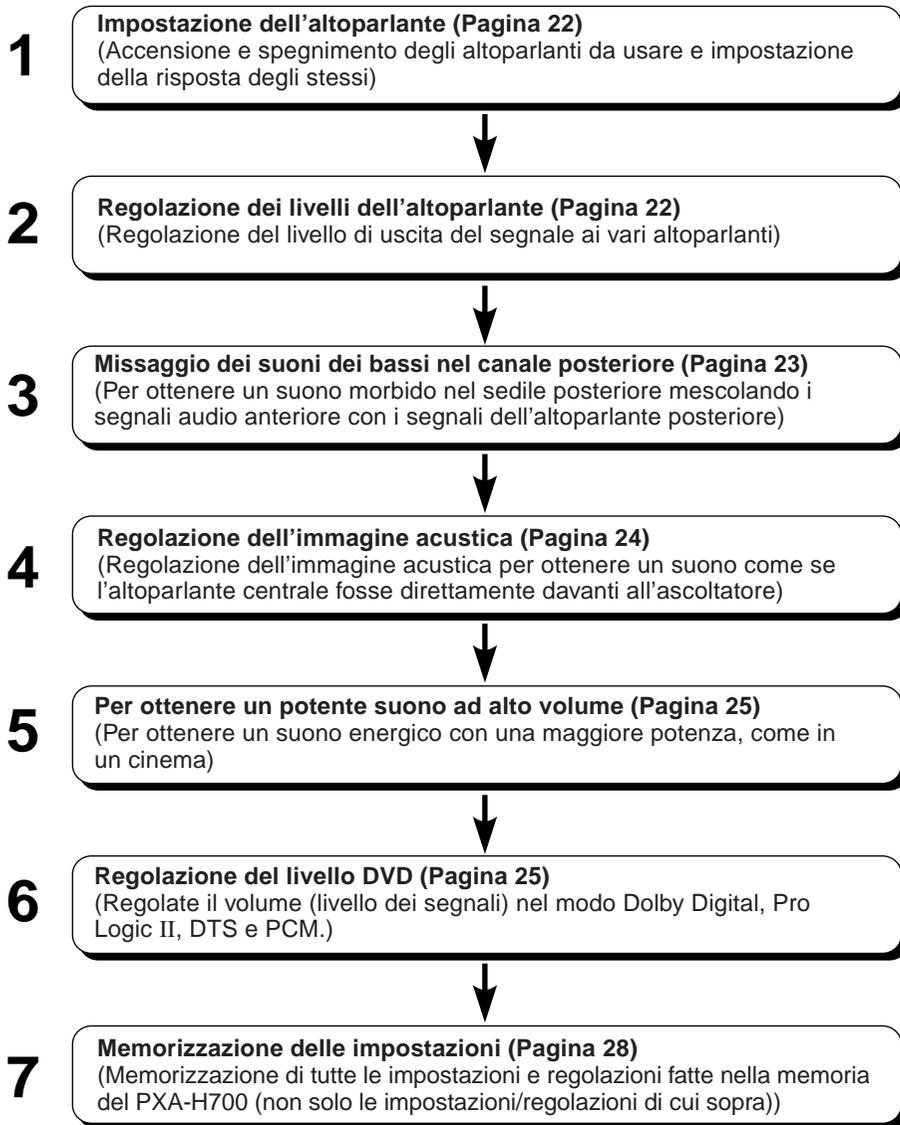
NOTE

- Questa funzione è disponibile solo con i segnali a due canali. Quest'operazione sarà inefficace quando sono immessi dei segnali DTS a 5,1 canali o Dolby Digital.
- Funzione di "riempimento posteriore (REAR FILL)" A seconda dei segnali di ingresso, il suono può solo essere emesso dagli altoparlanti anteriori. In tal caso, potete usare la funzione di "riempimento posteriore (REAR FILL)" per emettere anche i segnali provenienti dagli altoparlanti posteriore.
- Se l'impostazione di REAR FILL è fatta quando REAR MIX è acceso (ON), il suono non varia nell'impostazione posteriore dato che viene data priorità a REAR MIX durante la decodificazione di due canali diversa dalla PCM lineare.
- Per i segnali lineari PCM, la voce viene emessa dall'altoparlante posteriore senza tenere conto delle impostazioni REAR FILL e REAR MIX.
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Fate riferimento alla pagina 28 per ulteriori informazioni.

Procedura di regolazione del Dolby Surround

Effettuate le regolazioni descritte qui sotto per riprodurre il suono Dolby Digital e DTS con una maggiore precisione.

Procedura di regolazione



NOTA

Nel caso in cui combinate la regolazione automatica ecc.

Vi consigliamo di effettuare la regolazione automatica prima delle regolazioni Dolby Surround.

- 4** Girate il **codificatore rotante** per selezionare “Auto”, poi premete il tasto **ENTER**. L'uscita dei toni di prova viene ripetuta per ciascuno dei canali dei vari altoparlanti. I toni vengono ripetuti nell'ordine indicato.

Se non viene effettuata nessuna operazione per 2 secondi, il canale passa al canale successivo.

→L (Left front) → C (Center) →R (Right front)
LS (Left surround) ← RS (Right surround)

- 5** Quando sono emessi i toni di prova dagli altoparlanti, girate il **codificatore rotante** per effettuare la regolazione in modo tale che il volume sia uguali per i vari altoparlanti.
- La gamma di regolazione dei vari altoparlanti è ± 10 dB.
 - Effettuate la regolazione in base agli altoparlanti anteriori.
- 6** Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

Regolazione del livello degli altoparlanti individuali (manuale)

- 1) Selezionate “Manual” nel passo 4 qui sopra, poi premete il tasto **ENTER**.
- 2) Premete il tasto **CHANNEL** o **ENTER** per selezionare l'altoparlante da regolare.
- 3) Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello d'uscita.
- 4) Ripetete i passi 2) e 3) qui sopra per regolare i livelli degli vari altoparlanti.
- 5) Premete nuovamente il tasto **SETUP** per uscire dal modo di settaggio.

NOTE

- Se un altoparlante è impostato sul modo spento, quel livello di regolazione dell'altoparlante non può essere effettuato. Fate riferimento alla sezione “Impostazione dell'altoparlante” (Pagina 22).
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Fate riferimento alla pagina 28 per ulteriori informazioni.

Missaggio dei suoni dei bassi nel canale posteriore

Questa funzione mescola i segnali audio del canale anteriore con l'uscita dei segnali audio proveniente dagli altoparlanti posteriori, migliorando così il suono al sedile posteriore del veicolo.

NOTA

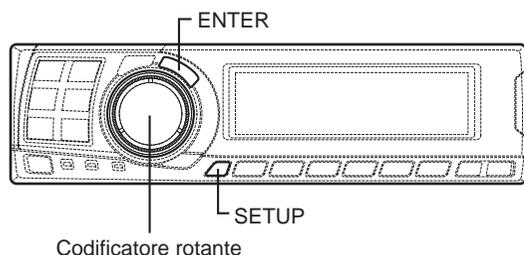
Evitate di fermare, mettere in pausa, cambiare disco, iniziare, procedere in avanti o cambiare il canale audio del riproduttore mentre effettuate la seguente regolazione. L'impostazione viene cancellata se cambiate il modo di decodificazione.

- 1** Premete il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo “5.1CH SETUP”, poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare “REAR MIX”, poi premete il tasto **ENTER**.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per selezionare “REAR MIX ON” o “REAR MIX OFF”, poi premete il tasto **ENTER**.
Quando impostate “ON”, i segnali audio anteriori vengono mescolati con l'uscita dei segnali audio provenienti dagli altoparlanti posteriori.
- 5** Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello, poi premete il tasto **ENTER**.
Potete regolare il livello in cinque passi: -6, -3, 0, +3 e +6. Più è alto il livello, più sarà forte l'uscita dei bassi dagli altoparlanti posteriori. (L'effetto dipende dal software (DVD, ecc.).)
- 6** Una volta che le impostazioni sono complete, premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTE

- Questa regolazione è inefficace quando l'impostazione dell'altoparlante posteriore è su “OFF”.
- Per i segnali lineari PCM, la voce viene emessa dall'altoparlante posteriore senza tenere conto delle impostazioni REAR FILL e REAR MIX.
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Fate riferimento alla pagina 28 per ulteriori informazioni.

Utilizzo del sistema Dolby Surround



5 Girate il **codificatore rotante** per effettuare le varie impostazioni, poi premete il tasto **ENTER**. Potete regolare il livello nella gamma da -5 a +5. Più è alto il livello, più verrà spostata la posizione dell'altoparlante centrale verso i lati.

6 Una volta che le impostazioni sono complete, premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTE

- Questa regolazione sarà inefficace se l'altoparlante centrale è su "OFF" o "Sub. W" nelle impostazioni dell'altoparlante.
- Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Fate riferimento alla pagina 28 per ulteriori informazioni.

Regolazione dell'immagine acustica

Nella maggior parte delle installazioni, l'altoparlante centrale deve essere posizionato direttamente tra il passeggero anteriore e il conducente. Usate questa funzione, l'informazione proveniente dal canale centrale è distribuita agli altoparlanti sinistro e destro. Ciò crea un'immagine acustica simulando un altoparlante centrale direttamente di fronte all'ascoltatore. La regolazione della larghezza centrale in DOLBY PL II MUSIC (fate riferimento alla sezione "Utilizzo del modo Pro Logic II", pagina 20), rende inefficace questa funzione.

NOTA

Evitate di fermare, mettere in pausa, cambiare disco, iniziare, procedere in avanti o cambiare il canale audio del riproduttore mentre effettuate la seguente regolazione. L'impostazione viene cancellata se cambiate il modo di decodificazione.

- 1** Premere il tasto **SETUP**. Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "5.1CH SETUP", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "BI-PHANTOM", poi premete il tasto **ENTER**.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "BI-PHANTOM ON" o "BI-PHANTOM OFF", poi premete il tasto **ENTER**.
Quando è su "ON"; le informazioni del canale centrale sono distribuite agli altoparlanti sinistro e destro. Questo crea un'immagine acustica che simula l'altoparlante centrale direttamente davanti a ciascun ascoltatore.

Per ottenere un potente suono ad alto volume

Con il suono Dolby Digital, la gamma dinamica viene compressa affinché si possa ottenere un suono potente ad un normale livello di volume. Questa compressione può essere cancellata per ottenere un suono energico anche con maggiore potenza, come il suono di un cinema.

NOTA

Questa funzione può essere attivata solamente nel modo Dolby Digital.

- 1 Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2 Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "5.1CH SETUP", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3 Girate il **codificatore rotante** per selezionare "LISTENING MODE", poi premete il tasto **ENTER**.
- 4 Girate il **codificatore rotante** per selezionare "STANDARD" o "MAXIMUM", poi premete il tasto **ENTER**.

STANDARD ↔ MAXIMUM

STANDARD:

Per un suono potente ad un normale livello di volume

MAXIMUM:

Per un suono più potente ad un alto livello di volume

- 5 Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTE

- *Mantenete il volume ad un livello al quale si possono sentire i suoni esterni.*
- *Questa funzione può non avere effetto, a seconda del tipo del software usato (DVD, ecc.).*
- *Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Fate riferimento alla pagina 28 per ulteriori informazioni.*

Regolazione del livello DVD

Potete impostare il volume (il livello del segnale) per i modi Dolby Digital, Pro Logic II, DTS e PCM.

NOTA

Evitate di fermare, mettere in pausa, cambiare disco, iniziare, procedere in avanti o cambiare il canale audio del riproduttore mentre effettuate la seguente regolazione. L'impostazione viene cancellata se cambiate il modo di decodificazione.

- 1 Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2 Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "5.1CH SETUP", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3 Girate il **codificatore rotante** per selezionare "DVD LEVEL", poi premete il tasto **ENTER**.
- 4 Premete il tasto **ENTER** per selezionare il modo da regolare.

→ **DOLBY D** → **DOLBY PL II** → **DTS** → **PCM**
(**DOLBY DIGITAL**)

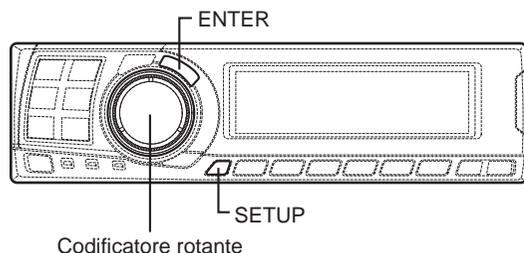
- 5 Girate il **codificatore rotante** per regolare il livello.

Potete regolare il livello nel campo -5 a +5.
- 6 Ripetete i passi 4 e 5 per impostare i livelli dei vari modi.
Una volta che le impostazioni sono complete, premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTA

Dopo aver effettuato le impostazioni, vi raccomandiamo di memorizzare le stesse. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alla pagina 28.

Comode funzioni



Interruttore della guida a voce del sistema di navigazione

Quando avete collegato il sistema di navigazione, fate sì che i messaggi di guida a voce del sistema di navigazione interrompa il PXA-H700, poi emettete il suono dall'altoparlante anteriore.

- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "NAVI MIX", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "NAVI MIX ON" o "NAVI MIX OFF", poi premete il tasto **ENTER**.
Quando è impostato su ON, i messaggi di guida a voce del sistema di navigazione interrompe il PXA-H700.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per regolare "MIX LEVEL" (livello del volume della voce del sistema di navigazione), poi premete il tasto **ENTER**.
Il livello può essere regolato da 1 a 15.
- 5** Girate il **codificatore rotante** e impostate "GUIDE CONT." su "1", poi premete il tasto **ENTER**.
Non usi "2".

- 5** Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTA

Per collegare il sistema di navigazione, fate riferimento alla sezione "Installazione e collegamenti" (pagina 40).

Settaggio PCM lineare

Potete impostare su 2 o 3 canali l'uscita per la riproduzione dei dischi registrati in PCM lineare.

- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "PCM MODE", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "2ch Output" o "3ch Output", poi premete il tasto **ENTER**.

2ch Output: Uscita a 2 canali (L/R)

3ch Output: Uscita a 3 canali (L/R/CENTER)

- 4** Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

NOTA

Il modo PCM sarà inefficace se l'altoparlante centrale è su "OFF" o "Sub. W" nelle impostazioni dell'altoparlante.

Settaggi del display

Potete regolare il contrasto del display e del LCD (negativo/positivo).

- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare il modo "DISPLAY SETUP", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per regolare "CONTRAST", poi premete il tasto **ENTER**.
Regolare il contrasto (profondità dei colori) tra -8~+8 affinché il display sia facile da guardare.
- 4** Girate il **codificatore rotante** per effettuare i settaggi "LCD MODE", poi premete il tasto **ENTER**.
Impostate il display su "POSITIVE (Pos.)" o "NEGATIVE (Neg.)" secondo il vostro gusto personale.
- 5** Una volta che le impostazioni sono complete, premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

Impostazione del modo MX (collegamento Ai-NET)

Usate quest'impostazione quando usate il PXA-H700 in combinazione con un'unità principale Ai-NET dotata della funzione di selezione del modo MX automatica (ad esempio, DVA-7996R).
Quando impostate il modo MX su "Auto"; le impostazioni MX dell'unità principale (modi MX per i vari modi musicali) sono spedite al PXA-H700.

- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Viene impostato il modo di settaggio.
- 2** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "MX MODE", poi premete il tasto **ENTER**.
- 3** Girate il **codificatore rotante** per selezionare "Auto" o "Manual", poi premete il tasto **ENTER**.

Auto:

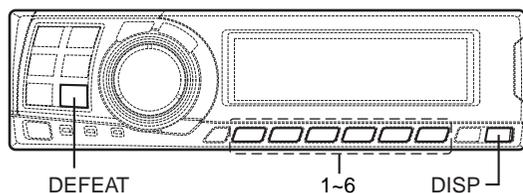
Quando usate il PXA-H700 insieme ad un'unità principale Ai-NET dotata della funzione di selezione del modo MX automatica (ad esempio, DVA-7996R), le impostazioni MX dell'unità principale vengono trasmesse al PXA-H700.
Inoltre, il modo MX viene commutato automaticamente secondo la fonte musicale selezionata dall'unità principale.

Manual:

Effettuate le operazioni MX nel PXA-H700.

- 4** Premete il tasto **SETUP** ripetutamente per uscire dal modo di impostazione.

Comode funzioni



Memorizzazione delle impostazioni

Potete memorizzare un massimo di sei regolazioni ed impostazioni nella memoria del PXA-H700.

- 1** Fate le regolazioni o impostazioni che volete memorizzare.
- 2** Premete e mantenete un qualsiasi tasti premuto da **1** a **6** per almeno 2 secondi per memorizzare l'impostazione nella memoria di preselezione (da "MEMORY 1" a "MEMORY 6").

SAVE
PRESET MEMORY 2

NOTE

- *Quest'operazione può essere eseguita solo quando è stato disattivato il modo di disabilitazione.*
- *I contenuti memorizzati non verranno cancellati anche se scollegate il cavo d'alimentazione della batteria.*

Richiamo dei valori memorizzati

- 1** Premete un qualsiasi tasto da **1** a **6** per selezionare la memoria di preselezione da richiamare (da "MEMORY1" a "MEMORY6"). Nella memoria di preselezione sono memorizzate varie impostazioni/regolazioni. Per questo motivo, ci vuole un poco di tempo per accedere alla memoria delle preselezioni.

LOADING
PRESET MEMORY 1

NOTA

Quest'operazione può essere eseguita solo quando è stato disattivato il modo di disabilitazione.

Modo di disabilitazione

- 1** Premere il tasto **DEFEAT**.
Tutte le caratteristiche sono spente.

DEFEAT ON

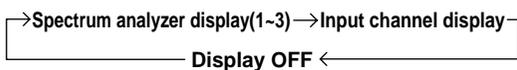
- 2** Premete nuovamente il tasto **DEFEAT** per cancellare la funzione.

NOTE

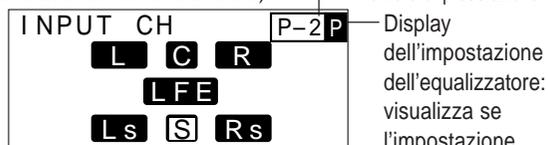
- *Le operazioni "Parametric EQ", "Graphic EQ", "AUTO TCR", "TCR/phase switching", "MX", "X-OVER" e "BASS COMP. setting" non possono essere effettuate quando è attivato il modo di disabilitazione.*
- *Per proteggere gli altoparlanti, non cambia l'impostazione "X-OVER".*

Commutazione del modo del display

1 Premete il tasto **DISP** per selezionare il modo di visualizzazione desiderato.



Display del canale d'entrata
(Quando il segnale (s) monoaurale surround non viene immesso)



Il display cambia a seconda dei segnali immessi. Le voci indicate vengono sottolineate quando non avviene l'immissione.

- L: Canale sinistro anteriore
- R: Canale destro anteriore
- C: Canale centrale
- Ls: Canale sinistro surround
- Rs: Canale destro surround
- S: Segnale surround mono
- LFE: Segnale dei bassi profondi a bassa frequenza

Numero di preselezione
Display dell'impostazione dell'equalizzatore: visualizza se l'impostazione corrente dell'equalizzatore riguarda l'equalizzatore grafico o quello parametrico.
G: Equalizzatore grafico
P: Equalizzatore parametrico

Commutazione del colore d'illuminazione

Il colore d'illuminazione dell'interruttore del modello PXA-H700 può essere cambiato.

1 Premete e mantenete premuto il tasto **DISP** per almeno 2 secondi e selezionate il colore desiderato.
Selezionate il colore verde o ambra.

Installazione e collegamenti

Prima di installare o collegare l'unità, leggete il seguente capitolo e le pagine 2 e 3 di questo manuale per l'uso corretto.

Avvertimento

NON SMONTARE O MODIFICARE.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.

Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore). Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI.

Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

NON INSTALLARE IL MONITOR VICINO AL PALLONE A GONFIAGGIO AUTOMATICO DEL SEDILE PASSEGGERO.

Se l'apparecchio non è installato correttamente il pallone a gonfiaggio automatico può non funzionare correttamente e quando si gonfia può far saltare via il monitor causando incidenti e lesioni.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

Attenzione

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.

Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

Precauzioni

- Assicuratevi di scollegare il cavo dal terminale (-) della batteria prima di installare il PXA-H700. Ciò ridurrà la probabilità di danni all'apparecchio in caso di corto circuito.
- Assicuratevi di collegare i fili colorati secondo le indicazioni del diagramma. Collegamenti errati possono causare malfunzionamenti nell'apparecchio o danneggiare il sistema elettrico del veicolo.
- Quando effettuate collegamenti al sistema elettrico della macchina, state attenti ai componenti installati in fabbrica (per es. il computer di bordo). Per fornire alimentazione all'apparecchio, non usate questi fili. Quando collegate il PXA-H700 alla scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile inteso per quel particolare circuito del PXA-H700 abbia l'ampereaggio appropriato. Altrimenti si potrebbero verificare danni all'apparecchio e/o al veicolo. In caso di dubbi, rivolgetevi al rivenditore ALPINE.
- Il PXA-H700 impiega prese femmina di tipo RCA per il collegamento ad altri apparecchi (p.es. amplificatore) con collegamenti RCA. Può essere necessario un adattatore per il collegamento ad altri apparecchi. In questo caso rivolgersi per assistenza al proprio rivenditore autorizzato ALPINE.

Collegamento dei cavi

Un errato collegamento dei cavi può causare gravi danni al sistema audio. Assicuratevi di seguire i seguenti consigli:

1. NON collegate insieme i fili (-) degli altoparlanti di sinistra e destra.
2. NON mettete a terra i fili degli altoparlanti.
3. NON fate passare i cavi in luoghi dove possono essere premuti o tagliati.
4. NON lasciate i terminali degli altoparlanti esposti. Possono venire in contatto con lo chassis del veicolo e causare un corto circuito.

Sostituzione dei fusibili

Quando occorre sostituire uno o più fusibili, assicuratevi che i fusibili siano dello stesso amperaggio che è indicato sul porta fusibili. Se il fusibile dovesse saltare più di una volta, controllate attentamente tutti i collegamenti elettrici per scoprire eventuali corto circuiti. Inoltre, fate controllare il regolatore della tensione del vostro veicolo. Non cercate mai di riparare l'unità personalmente; affidatela al più vicino Centro di Servizio Alpine per i lavori di assistenza tecnica.

Temperatura

Per assicurare delle prestazioni accurate, accertatevi che la temperatura nell'abitacolo sia al di sopra di -10°C e al di sotto di 60°C prima di accendere l'unità. Una buona circolazione dell'aria è essenziale per prevenire l'aumento del calore all'interno dell'unità.

Installazione e collegamenti

IMPORTANTE

Segnare il numero di serie del vostro apparecchio sullo spazio fornito sottostante e conservarlo per riferimenti futuri. La piastrina indicante il numero di serie è collocata sul fondo dell'apparecchio.

NUMERO DI SERIE: _____
 DATA DI INSTALLAZIONE: _____
 TECNICO DI INSTALLAZIONE: _____
 POSTO DI ACQUISTO: _____

Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio.

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (rimovete la pittura, la sporcizia e il grasso, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

Accessori

Cavo Ai-NET



Cavo di connessione del display



Microfono



Cavo di connessione



Nastro Velcro per il montaggio dell'unità di controllo e dell'unità base



Vite auto-filettante flangiata (M4 x 14)



x 3

x 4

Vite a testa rotonda (M3 x 5)



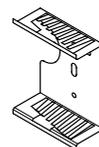
x 2

Vite a testina piatta (M5 x 8)



x 4

Installazione a livello



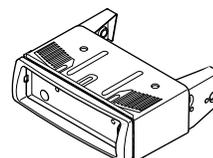
x 2

Vite auto-filettante (M2,6 x 8)



x 4

Unità di montaggio



1 impostazione

Installazione

Il PXA-H700 è composto da due componenti: l'unità di controllo e l'unità base.

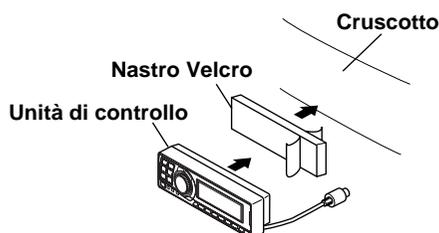
Montaggio dell'unità di controllo

ATTENZIONE:

Non installate l'unità di controllo nella vicinanza dell'airbag del sedile del passeggero.

- Confermate che il luogo di installazione sia sicuro.
- Determinate la posizione di installazione nel cruscotto. L'area deve essere sufficientemente ampia per alloggiare l'unità senza problemi e relativamente piana.

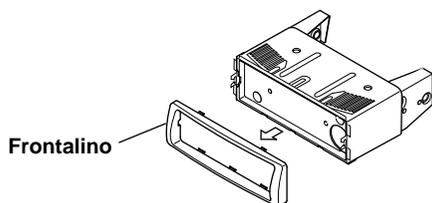
Installazione usando del nastro Velcro



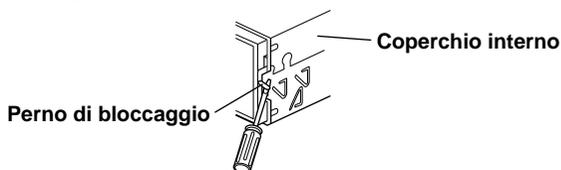
1. Senza separare i due pezzi di nastro Velcro, rimuovete la carta di protezione e posizionate il nastro sul retro dell'unità di controllo.
2. Assicuratevi che il luogo selezionato sia privo di umidità e sporcizia. Rimovete la carta di protezione dall'altro lato del nastro Velcro sull'unità di controllo.
3. Posizionate l'unità di controllo nel luogo di installazione e premete l'unità fermamente per fissare la stessa.

Montaggio d'altre unità

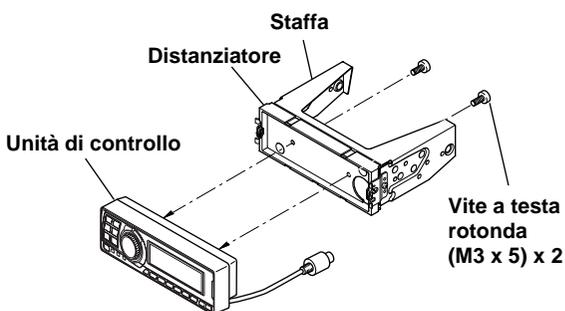
- 1 Rimovete il frontalino.



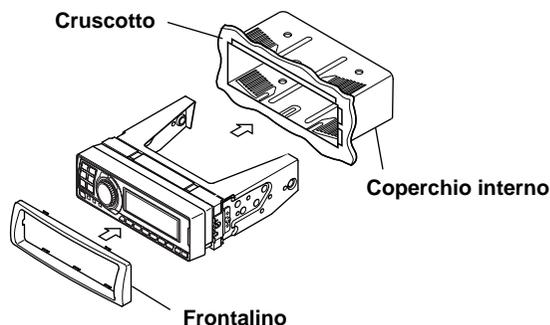
- 2 Utilizzate un cacciavite, ecc. per estrarre il perno di bloccaggio, dopodiché estraete il coperchio interno.



- 3 Montate l'unità di controllo usando le viti in dotazione.

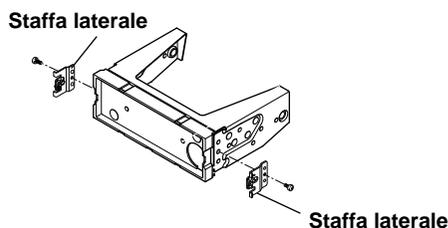


- 4 Montate il coperchio interno rimosso precedentemente nel cruscotto. Fate scorrere l'unità di controllo nello chassis.



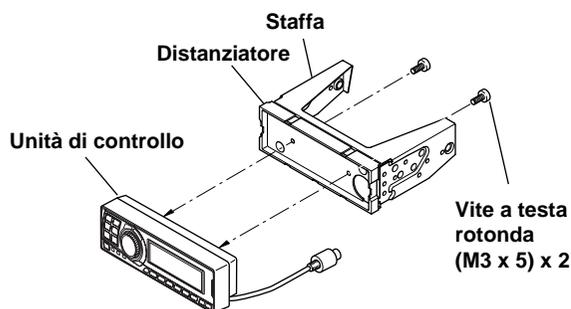
<AUTOMOBILE GIAPPONESE>

- 1 Dopo il passo 2 nella sezione "Montaggio d'altre unità" di "Montaggio dell'unità di controllo", rimuovete la staffa laterale.

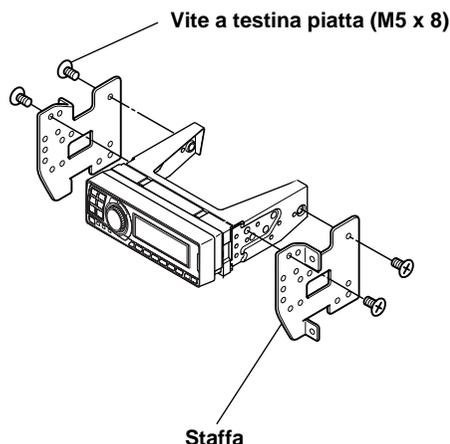


Installazione e collegamenti

- 2** Montate l'unità di controllo usando le viti in dotazione.



- 3** Montate il distanziatore e la staffa sull'unità di controllo. Poi, montate in modo sicuro sull'assemblaggio dell'unità di controllo le staffe di fabbrica rimosse dalla radio.



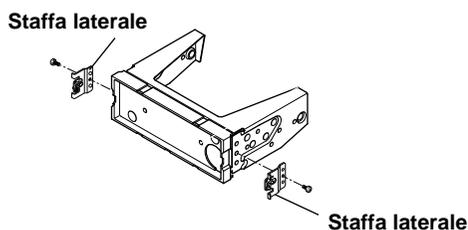
Montaggio integrato dell'unità di controllo

- 1** Tagliate circa 178mm (spessore) per 50 mm (altezza) a seconda della misura desiderata per la locazione de montaggio desiderata.

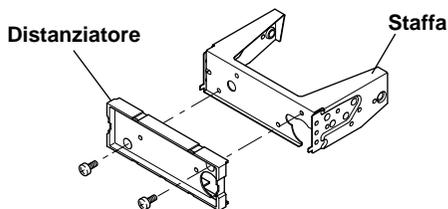
AVVERTIMENTO

Quando tagliate, fate attenzione a non danneggiare i tubi, i serbatoi, i cavi elettrici, ecc. Altrimenti può accadere un incidente o un incendio.

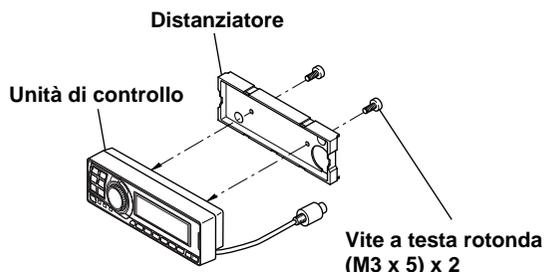
- 2** Dopo il passo 2 nella sezione "Montaggio d'altre unità" di "Montaggio dell'unità di controllo" alla pagina 33, rimuovete la staffa laterale.



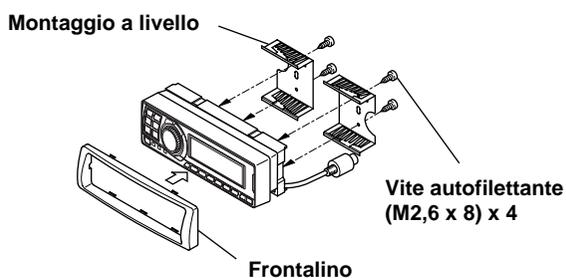
- 3** Rimovete il distanziatore dalla staffa.



- 4** Montate il distanziatore sull'unità di controllo usando le viti in dotazione.

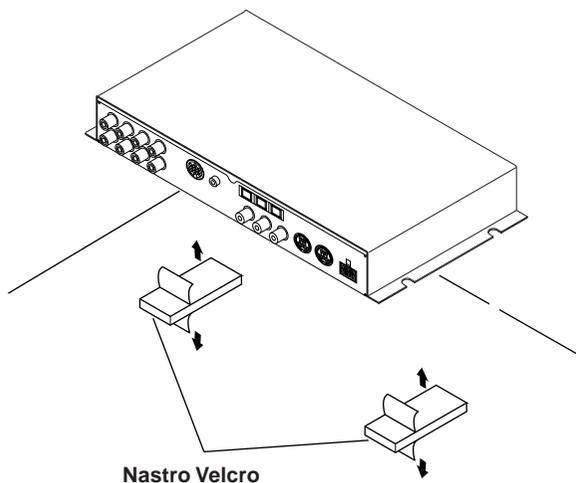


- 5** Fissate le staffe di montaggio integrato sull'unità di controllo usando le viti in dotazione. Montate quest'assemblaggio nella sezione sagomata.



Montaggio dell'unità base

● Installazione usando il nastro Velcro



Fissate l'unità nel veicolo (ad esempio sotto il cruscotto).

● Utilizzo delle viti di montaggio (in dotazione)

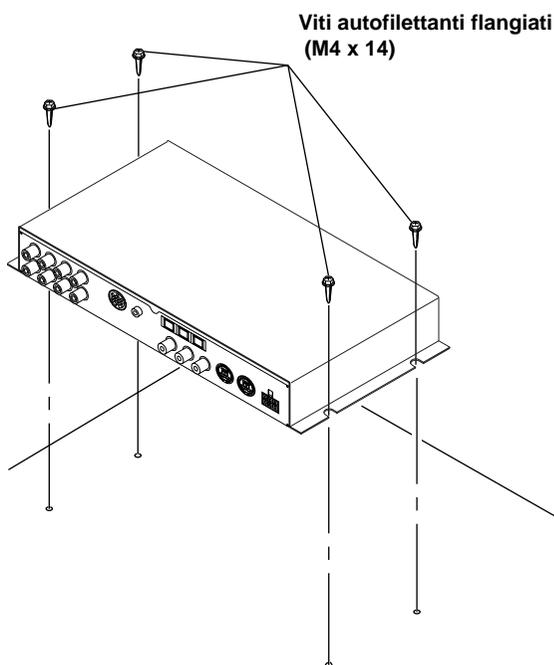
L'unità base può essere montata al di sotto del sedile usando le viti di montaggio.

- 1** Decidete la locazione per l'installazione.
 - Il cofano ecc., è il posto migliore.
- 2** Fate un segno per le viti di montaggio nella locazione scelta.
- 3** Trapanate buchi da 3mm o più piccoli.

AVVERTIMENTO

Quando fate dei fori, fate attenzione a non danneggiare i tubi, i serbatoi, i cavi elettrici, ecc. Altrimenti può accadere un incidente o un incendio.

- 4** Montate l'unità in modo sicuro utilizzando le quattro viti autofilettanti flangiati (M4 x 14) in dotazione.

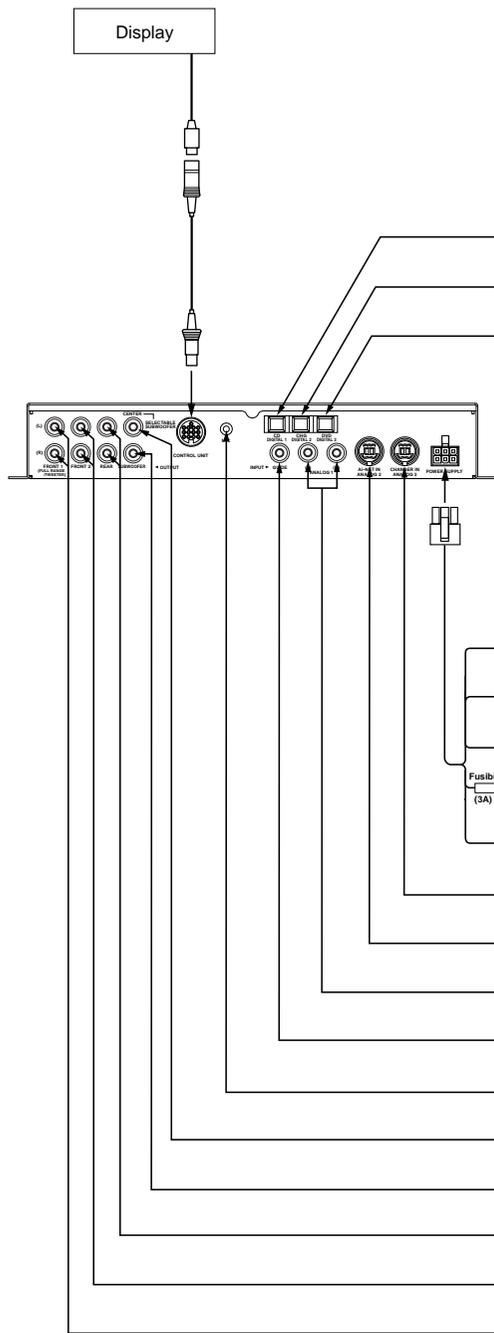


Installazione e collegamenti

Diagramma dei collegamenti principali

ATTENZIONE

Non collegare o discollegare il cavo del display quando l'unità è accesa.

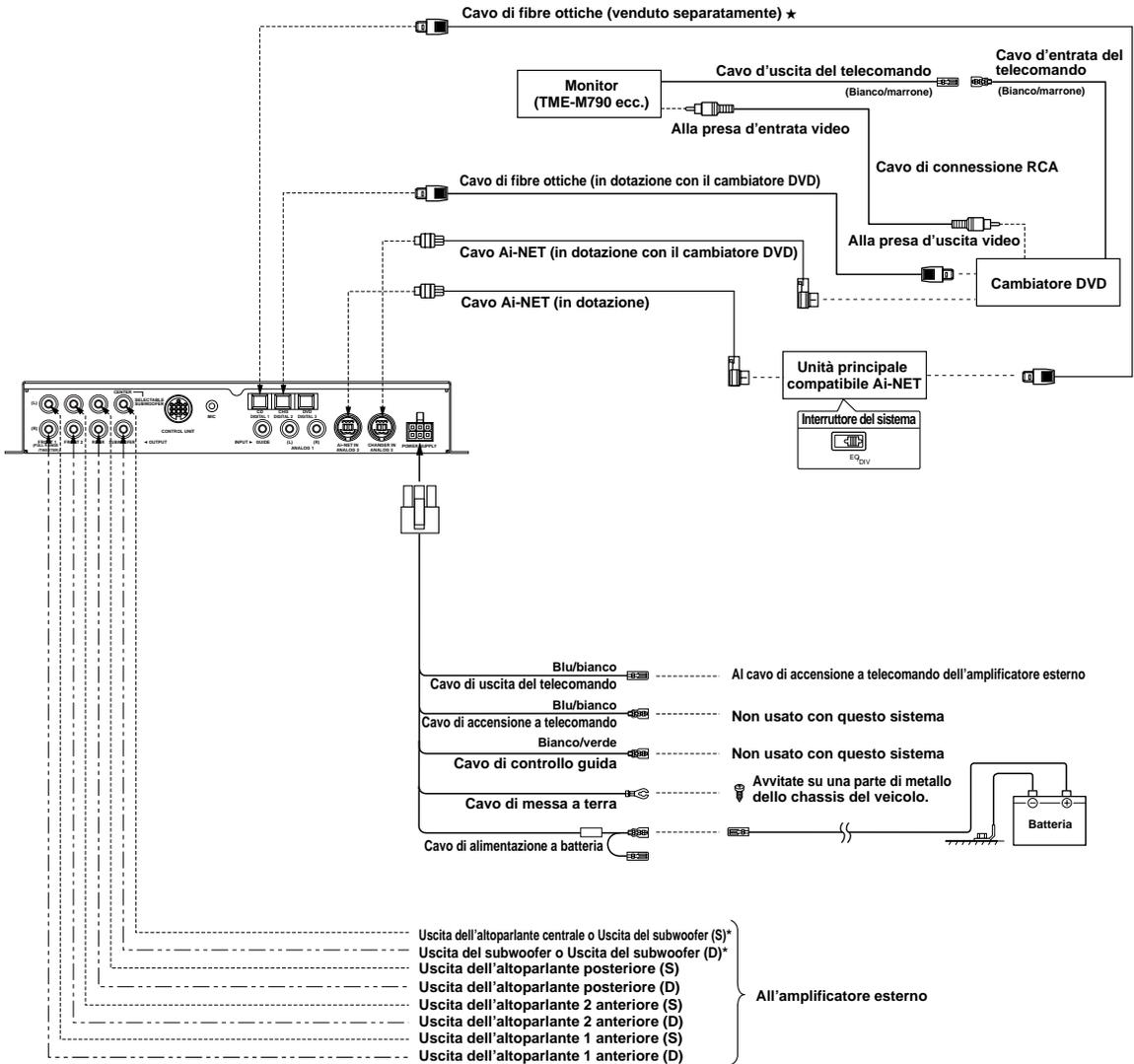


Specifiche del terminale	Collegamento a:
 <ul style="list-style-type: none"> Terminale di ingresso dell'unità principale (ingresso digitale ottico) Usato per l'espansione del sistema (unità principale Ai-NET, ecc.). 	Effettuate il collegamento di un prodotto Ai-NET usando un cavo di fibre ottiche.
 <ul style="list-style-type: none"> Terminale di ingresso del cassetto (ingresso digitale ottico) Usato per l'espansione del sistema (cambiatore Ai-NET, ecc.). 	Effettuate il collegamento di un prodotto Ai-NET usando un cavo di fibre ottiche.
 <ul style="list-style-type: none"> Terminale di ingresso del lettore DVD (ingresso digitale ottico) Usato per l'espansione del sistema (lettore DVD, ecc.). 	Effettuate il collegamento di un prodotto Ai-NET usando un cavo di fibre ottiche.

Colori dei cavi e specifiche del cavo/terminale	Collegamento a:
 <ul style="list-style-type: none"> Cavo di accensione a telecomando Effettuate il collegamento all'unità principale per i connessioni RCA. (collegamento non-Ai-NET) 	Usato per i collegamenti RCA. (collegamento non-Ai-NET)
 <ul style="list-style-type: none"> Cavo di uscita del telecomando Effettuate il collegamento all'amplificatore o ad un'altra periferica. 	Usato per aggiungere un amplificatore.
 <ul style="list-style-type: none"> Cavo di controllo guida Usato per interrompere il suono del sistema di navigazione. 	Collegamento al sistema di navigazione.
 <ul style="list-style-type: none"> Cavo d'alimentazione della batteria La corrente viene fornita costantemente al PXA-H700 indipendentemente se la chiave del quadro è accesa o spenta. 	Collegate questo filo conduttore al polo positivo (+) della batteria del veicolo.
 <ul style="list-style-type: none"> Cavo di massa Collegate questo cavo in modo ben saldo su una parte di metallo sullo chassis del veicolo. 	Collegatelo allo chassis del veicolo.
 <ul style="list-style-type: none"> Terminale di ingresso del cassetto (ingresso Ai-NET) Usato per l'espansione del sistema (cambiatore Ai-NET, ecc.). 	Collegamento di un prodotto Ai-NET usando un cavo Ai-NET. Per il collegamento al PXA-H700, usate il lato dritto.
 <ul style="list-style-type: none"> Terminale di ingresso Ai-NET (ingresso Ai-NET) Usato per l'espansione del sistema (lettore DVD, ecc.). 	Collegamento di un prodotto Ai-NET usando un cavo Ai-NET. Per il collegamento al PXA-H700, usate il lato dritto.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese di ingresso audio (ingressi RCA) Usate per immettere i segnali di uscita audio dell'unità principale collegata con i connessioni RCA al PXA-H700. 	Usate per i collegamenti RCA. Effettuate il collegamento all'unità principale.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese di ingresso audio di navigazione (ingresso RCA) Usate per inviare i segnali di uscita audio di un sistema di navigazione. 	Collegamento al sistema di navigazione.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese del microfono Usate questa per collegare un microfono. 	Usato per la regolazione automatica.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese di uscita dell'altoparlante centrale o subwoofer (uscite RCA) Questi segnali di uscita servono per azionare il altoparlante centrale o subwoofer. 	Collegamento all'amplificatore per il altoparlante centrale o subwoofer.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese di uscita del subwoofer (uscita RCA) Questi segnali di uscita servono per azionare il subwoofer. 	Collegamento all'amplificatore per il subwoofer.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese di uscita dell'altoparlante posteriore (uscite RCA) Questi segnali di uscita servono per azionare gli altoparlanti posteriori. 	Collegamento all'amplificatore per l'altoparlante posteriore.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese d'uscite per l'altoparlante Front 2 (uscite RCA) Segnali d'uscita per azionare l'altoparlante Front 2. 	Collegatele all'amplificatore per l'altoparlante Front 2.
 <ul style="list-style-type: none"> Prese d'uscite per l'altoparlante Front 1 (uscite RCA) Segnali d'uscita per azionare l'altoparlante Front 1. 	Collegatele all'amplificatore per l'altoparlante Front 1.

Esempi di espansione del sistema

• PXA-H700 + Unità principale compatibile Ai-NET + Cambiatore DVD + Monitor + Amplificatore esterno



* Quando il subwoofer è stato collegato alla presa d'uscita dell'altoparlante centrale, l'uscita diventa un'uscita subwoofer (Sinistro o Destro). In tal caso, cambiate l'impostazione dell'altoparlante centrale a subwoofer nella sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).

NOTA

Fate attenzione ai seguenti punti quando usate il cavo di fibre ottiche.

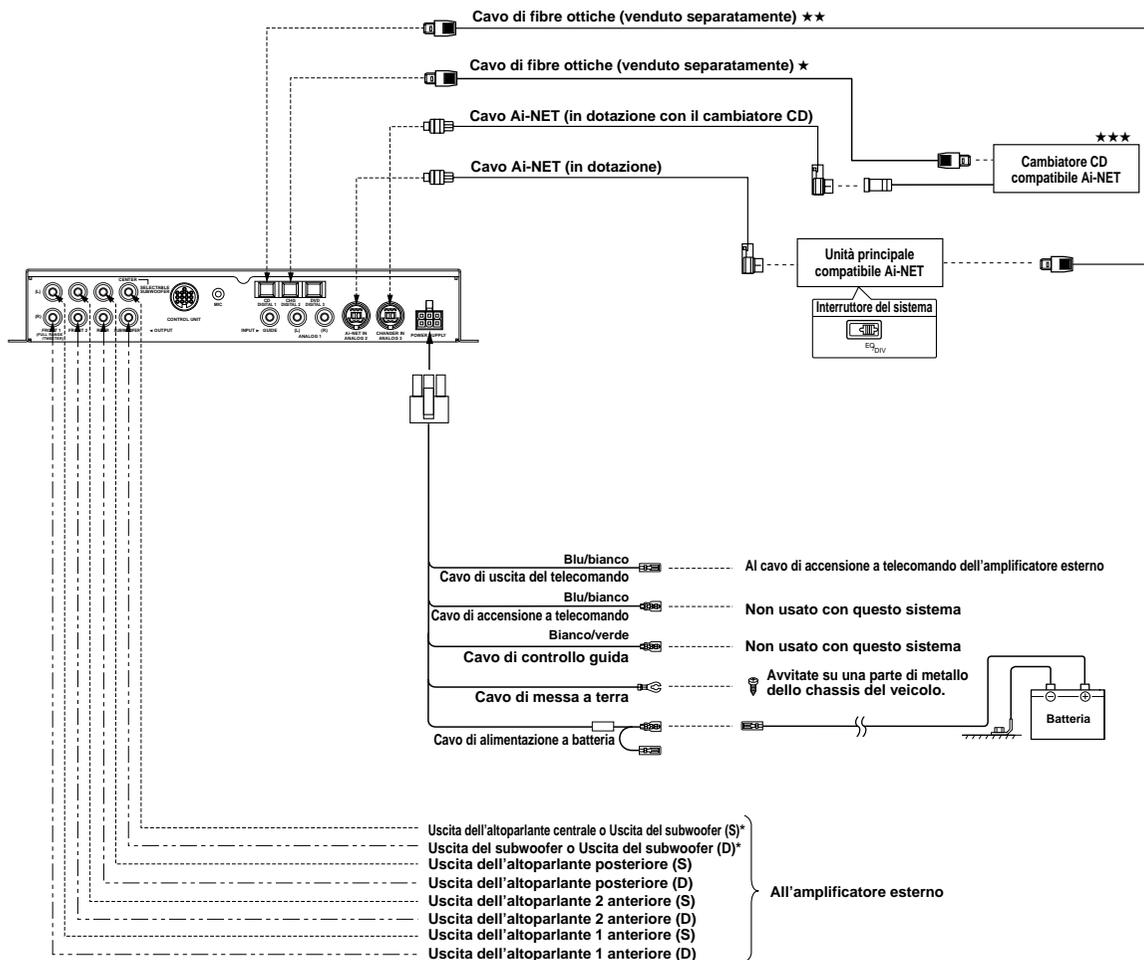
- Quando legate il cavo di fibre ottiche, assicuratevi di non stringerlo troppo. (Il formato minimo ha un raggio di 30mm)
- Non posizionate degli oggetti sul cavo di fibre ottiche.

NOTA

★ Usato per il collegamento ad un'unità principale compatibile digitale ottica.

Installazione e collegamenti

- PXA-H700 + Unità principale compatibile Ai-NET + Cambiatore CD + Amplificatore esterno



* Quando il subwoofer è stato collegato alla presa d'uscita dell'altoparlante centrale, l'uscita diventa un'uscita subwoofer (Sinistro o Destro). In tal caso, cambiate l'impostazione dell'altoparlante centrale a subwoofer nella sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).

NOTA

Fate attenzione ai seguenti punti quando usate il cavo di fibre ottiche.

- Quando legate il cavo di fibre ottiche, assicuratevi di non stringerlo troppo. (Il formato minimo ha un raggio di 30mm)
- Non posizionate degli oggetti sul cavo di fibre ottiche.

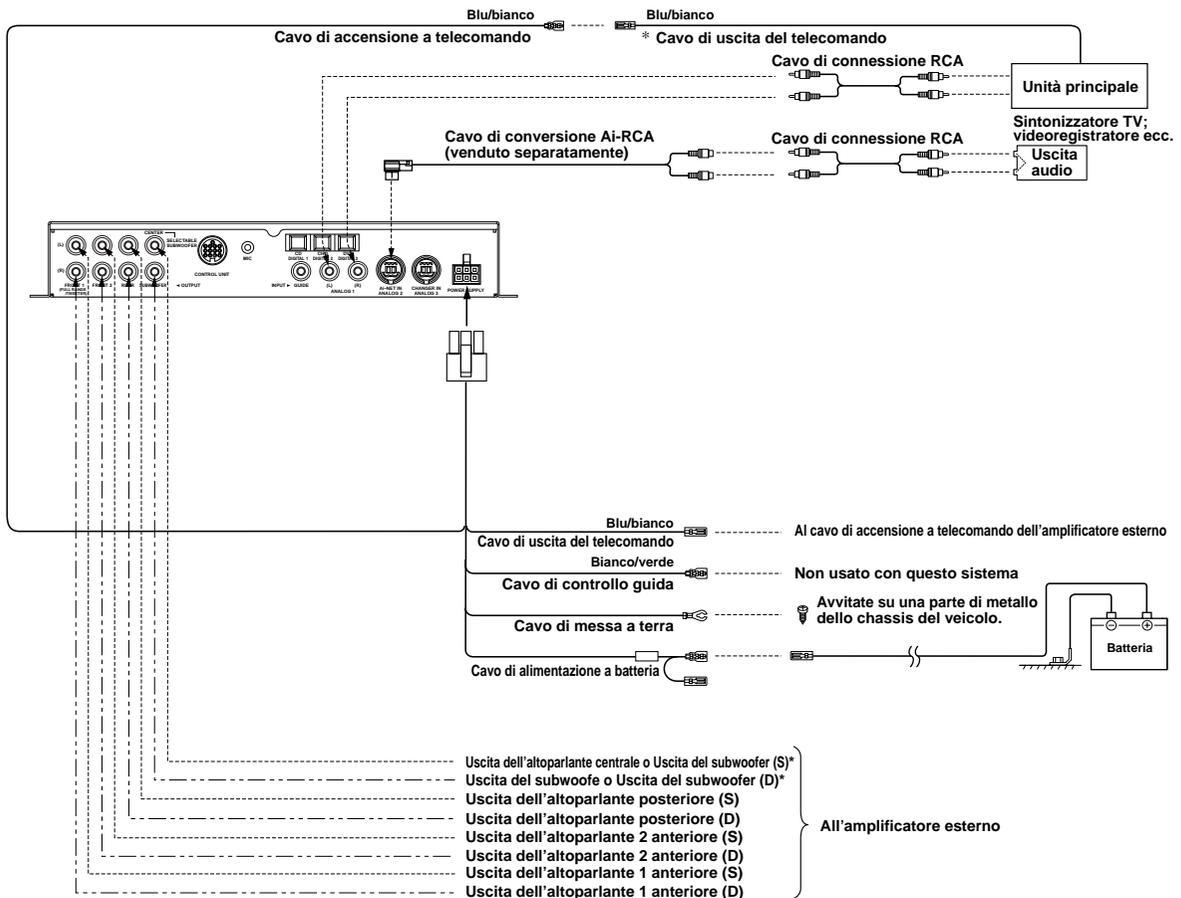
NOTE

- ★ Collegamento di un cambiatore CD ottico digitale
- ★★ Usato per il collegamento ad un'unità principale compatibile digitale ottica.
- ★★★ Per collegare un cambiatore CD ottico digitale, posizionate l'interruttore digitale/analogico del cambiatore CD su "2" (uscita digitale)



• PXA-H700 + Unità principale + Videoregistratore ecc. + Amplificatore esterno

- Per il collegamento di un'unità principale non compatibile con il sistema Ai-NET.



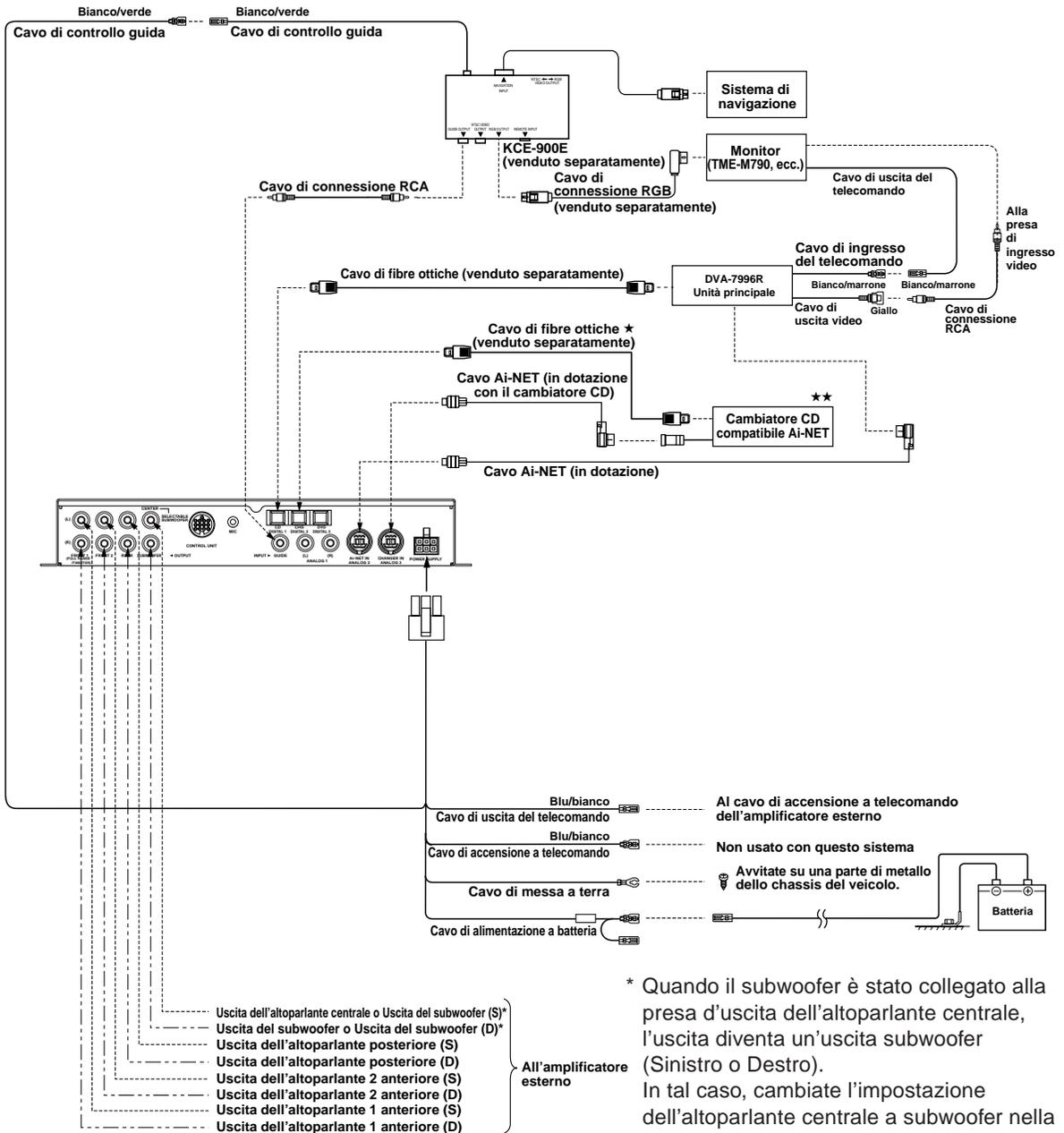
* Quando il subwoofer è stato collegato alla presa d'uscita dell'altoparlante centrale, l'uscita diventa un'uscita subwoofer (Sinistro o Destro). In tal caso, cambiate l'impostazione dell'altoparlante centrale a subwoofer nella sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).

NOTA

Quando usate il PXA-H700 con un'unità principale che non è del tipo Ai-NET, sono richiesti +12V in questa linea * per accendere l'equalizzatore. Se l'unità principale non è stata dotata di un cavo di accensione a telecomando o di antenna di potenza, bisogna collegare un interruttore SPST tra la fonte di accensione e questo terminale. Successivamente, sarà possibile accendere il PXA-H700 usando questo interruttore. Il PXA-H700 può essere utilizzato con una qualsiasi unità principale. Tuttavia, solo un'unità principale compatibile con Ai-NET della Alpine sarà in grado di sfruttare al massimo tutte le caratteristiche e funzioni di questo processore.

Installazione e collegamenti

- PXA-H700 + Unità principale DVA-7996R + Cambiatore CD + Sistema di navigazione + Monitor + Amplificatore esterno



NOTA

Dipendendo dal tipo di monitor usato nel sistema, un cavo di conversione di RGB separato (KWE-503N) può essere richiesto. In somma, i collegamenti sono diversi dagli uni mostrati sopra quando collegate ad un monitor di tutto-scopo. Anche fate riferimento alle istruzioni per l'uso del KCE-900E. Per dettagli, contattate il negozio di acquisto o un centro di informazioni Alpine. **Fate attenzione ai seguenti punti quando usate il cavo di fibre ottiche.**

- Quando legate il cavo di fibre ottiche, assicuratevi di non stringerlo troppo. (Il formato minimo ha un raggio di 30mm)
- Non posizionate degli oggetti sul cavo di fibre ottiche.

* Quando il subwoofer è stato collegato alla presa d'uscita dell'altoparlante centrale, l'uscita diventa un'uscita subwoofer (Sinistro o Destro). In tal caso, cambiate l'impostazione dell'altoparlante centrale a subwoofer nella sezione "Settaggio degli altoparlanti" (pagina 4).

NOTE

- ★ Collegamento di un cambiatore CD ottico digitale
- ★★ Per collegare un cambiatore CD ottico digitale, posizionate l'interruttore digitale/analogico del cambiatore CD su "2" (uscita digitale)

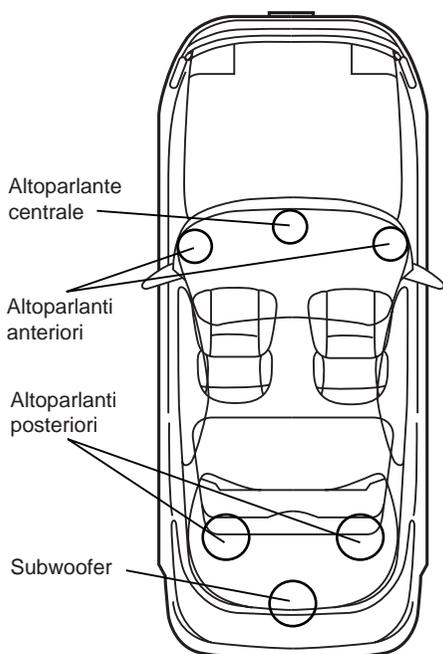


Informazione

Terminologia

Dolby Digital

Dolby Digital è una tecnologia di compressione audio sviluppata dai Laboratori Dolby che permette di registrare efficacemente su disco grandi quantità di dati audio. È compatibile con segnali audio da monoaurale (1 canale) fino a suono surround da 5.1 canali. I segnali per i diversi canali sono completamente indipendenti e poiché il suono è di tipo digitale ad alta qualità non vi è perdita di qualità sonora.



**Disposizione degli altoparlanti
per poter godere del suono
Dolby-Digital/DTS**

DTS

Questa è una versione domestica a suono digitale del sistema sonoro DTS Sound System. Si tratta di un sistema sonoro di alta qualità sviluppato dalla Digital Theater Systems Corp. per l'uso nelle sale cinematografiche.

Il sistema DTS è dotato di 6 tracce sonore indipendenti. Si ottiene una vera riproduzione da sala cinematografica in casa o in altri ambienti. DTS è l'abbreviazione di Digital Theater Systems (sistema digitale per teatro).

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II fornisce un suono surround multicanali da una qualsiasi fonte a 2 canali. Riproduce una larghezza di banda estesa con 5.1 canali. Questo è reso possibile tramite un decodificatore surround a matrice avanzata. Questo nuovo decodificatore è in grado di tirare fuori le caratteristiche spaziali della registrazione, senza aggiungere una colorazione tonale o un ritardo artificiale non presente nell'originale.

Audio PCM lineare (LPCM)

LPCM è un formato di registrazione dei segnali usato per i CD musicali. Mentre i CD musicali sono registrati a 44,1 kHz/16 bit, i DVD sono registrati da 48 kHz/16 bit a 96 kHz/24 bit, raggiungendo quindi una qualità sonora maggiore dei CD musicali.

In caso di problemi

In caso di problemi, rivedere le voci nella seguente lista di controllo. Questa guida aiuta ad isolare il problema se il problema è dovuto all'apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

L'unità non funziona.

Non appare nulla sul display.

- È spenta la chiave del quadro del veicolo.
 - Girate la chiave del quadro del veicolo per accendere lo stesso.
- La corrente dell'unità non è accesa.
 - Girate la chiave del quadro del veicolo, poi accendete l'unità principale.
- Non è stato collegato in modo ben saldo il cavo di alimentazione.
 - Collegate il cavo di alimentazione in modo ben saldo.
- Il fusibile è saltato.
 - Sostituite il fusibile con uno dalla capacità specificata.
- Il modo del display è disattivato.
 - Impostate un'altra modalità del display. (Pagina 29)

La corrente è accesa ma il suono non viene riprodotto.

- Il livello del volume è al minimo.
 - Aumentate il livello del volume. (Pagina 5)
- Il modo d'entrata è impostato su un modo al quale niente è collegato.
 - Impostate al modo collegato. (Pagina 5)

Non viene riprodotto il suono attraverso gli altoparlanti.

- I cavi non sono stati collegati in modo ben saldo.
 - Collegare i cavi in modo ben saldo.
- L'altoparlante è disattivato.
 - Impostate il modo "ON" dell'altoparlante. (Pagine 4 e 22)

L'impostazione dell'altoparlante non può venire effettuata.

- Gli altoparlanti anteriori sono su "SMALL".
 - Impostate gli altoparlanti anteriori su "LARGE". (Pagina 22)

Il suono non può essere regolato.

- Il modo di disabilitazione è attivato.
 - Disattivare il modo di disabilitazione. (Pagina 28)

Precauzione per il collegamento della serie DVA-5205/serie DVA-5200/serie DHA-S680

Anche se lo schermo di regolazione, ad esempio EQ e TCR del processore audio è disponibile nei modelli serie DVA-5205/serie DVA-5200/serie DHA-S680, queste regolazioni non possono essere effettuate quando è collegato al PXA-H700.

Specifiche

Numero di bande dell'equalizzatore grafico:		
Canale anteriore (sinistro e destro)	31 bande	
Canale posteriore (sinistro e destro)	31 bande	
Centrale	31 bande	
Subwoofer	10 bande	
Gamma limite di aumento dell'equalizzatore grafico: ± 9 dB		
Numero di bande dell'equalizzatore parametrico:		
Canale anteriore/canale posteriore/ centrale	5 bande	
Subwoofer	2 bande	
Frequenza dell'equalizzatore parametrico:		
Canale anteriore, canale posteriore e centrale		
Banda 1:	20/22/25/28/31,5/36/40/45/50/56/ 63/71/80/90/100/110/125/140/160/ 180/200/220/250/280/315/360/400/ 450/500 (Hz)	
Banda 2:	50/56/63/71/80/90/100/110/125/ 140/160/180/200/220/250/280/315/ 360/400/450/500/560/630/710/800/ 900/1k/1,1k/1,2k (Hz)	
Banda 3:	125/140/160/180/200/220/250/280/ 315/360/400/450/500/560/630/710/ 800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k (Hz)	
Banda 4:	315/360/400/450/500/560/630/710/ 800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k/3,6k/4k/ 4,5k/5k/5,6k/6,3k/7,1k/8k (Hz)	
Banda 5:	800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k/3,6k/4k/ 4,5k/5k/5,6k/6,3k/7,1k/8k/9k/10k/ 11k/12,5k/14k/16k/18k/20k (Hz)	
Subwoofer		
Banda 1:	20/22/25/28/31,5/36/40/45/50/56/ 63/71/80 (Hz)	
Banda 2:	50/56/63/71/80/90/100/110/125/ 140/160/180/200 (Hz)	
Campo di limitazione pressione dell'equalizzatore parametrico: ± 9 dB		
Gamma di controllo della correzione del tempo: Da 0 a 20 ms (in passi da 0,05 ms)		
Risposta di frequenza: 20 Hz a 20 kHz		
Rapporto S/N: 95 dB		
Separazione dei canali: 70 dB		
Sensibilità di ingresso: 850 mA (2V solo per analogico 1)		
Crossover del subwoofer: Da 20 a 200 Hz (1/6 ott. passi)		
Uscita nominale: 4V (con un carico da 10 k ohms)		
Impedenza di ingresso: 10 k ohms o più		
Impedenza di uscita: 1 k ohm o meno		
Peso: Unità di controllo	159 g	
Unità base	1,1 kg	

Dimensioni

Unità di controllo	
Larghezza	170 mm
Altezza	46 mm
Profondità	24 mm
Unità base	
Larghezza	260 mm
Altezza	40 mm
Profondità	160 mm

<Componenti>

Nome delle parti	Quantità
Parti per montare	1 impostazione
Istruzioni per l'uso	1 impostazione
Microfono	1 impostazione

A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Le illustrazioni fornite in queste istruzioni possono differire dal prodotto per via delle condizioni di stampa.

Prodotto sotto licenza dai laboratori Dolby. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati riservati. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti sono riservati.

Prodotto su licenza della Digital Theater Systems, Inc. US Brev. No. 5,451,942 e altri brevetti emessi e in corso. "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi registrati della Digital Theater System, Inc. © Tutti i diritti riservati.

